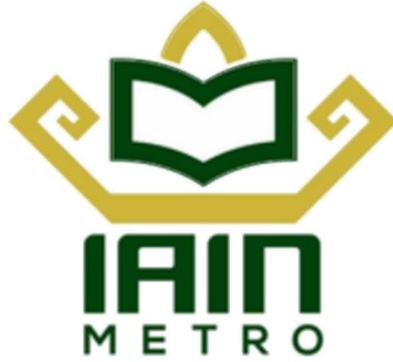


الرسالة العلمیة

مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية
دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م



إعداد الطالبة : نور الكمالية

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٠١٤

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميترو الاسلامية الحكومية

٢٠٢٣ م / ١٤٤٤ هـ

مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية
دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

مقدمة لتوفير شرط من شروط نيل الدرجة الجامعة الأولى
في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالبة : نور الكمالية

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٠١٤

المشرفة : دكتورندا ختيجة، الماجستير

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التدريس

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

شعار

فَلَا تَعْجَلْ بِأَمْرِكَ وَاسْتَدِمَّهُ. فَمَا صَلَّى عَصَاكَ كَمُسْتَدِيمٍ

Jangan tergesa-gesa dalam melakukan sesuatu, tapi lakukanlah terus menerus.
Tiada yang dapat meluruskan tongkatmu, kecuali meluruskannya terus menerus.
(*Syair Al Maidani*)¹

¹ Aliy As`ad, *Terjemah Ta`limul Muta`alim* (Kudus: Menara Kudus, 2007), 63.

الإهداء

أشكر الى الله سبحانه وتعالى على اسكتمال هذه الرسالة العلمية التي سأهدي
إلى:

- ١- الوالدين الكرامين العزيزين المحبوبين أبي "ويدودو" وأمي "سوهدهله" اللذان
قد ربياني تربية حسنة صالحة منذ صغاري وساعدني بقدر طاقتهما على
اتمام دراسي.
- ٢- الأخوين المحبوبين أختي الكبيرة نور ليلي وأخي الصغير محمد سراج الدين
منير إنهما متواجد دائما لتقديم الدعم والتشجيع أثناء إعداد هذه الرسالة
علمية.
- ٣- منحة الدراسية *BIDIKMISI* التي ساعدت في تمويل دراستي من البداية إلى
النهاية.
- ٤- المشرفة سيدة دكتورندا ختيجة الماجستيرة الكريمة والعزيزة التي ترشدني
وتوجهني دائما أثناء إعداد هذه الرسالة العلمية.
- ٥- المحاضرين والمحاضرات في جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لقد تعليمي
معرفتهم.
- ٦- أصدقائي في شعبة تعليم اللغة العربية المستوى ٢٠١٩ والخصائص في
الفصل "ب".
- ٧- أصحابي من الحركة الطلابية الإسلامية الإندونيسية في قسم تعليم اللغة
العربية جامعة جوري سيوو ميترو.
- ٨- المدارس في مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية الذين
يساعدني في البحث.

كلمة شكر وتقدير

الحمد والشكر لله الذى قد أعطى الباحثة الصحة والهداية، حتى انتهت هذه الرسالة العلميّة بالموضوع: مشكلات تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣. جزيل التشكرُ تقدّم الباحثة إلى:

١- السيدة الأستاذة الدكتورة ستي نورجنته الماجستير مديرة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

٢- والسيد الدكتور زوهيري الماجستير عميد لكلية التربية وعلوم التدريس

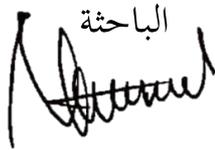
٣- والسيدة ديأن إيكواتي الماجستير كرئيسة شعبة تعليم اللغة العربية

٤- والسيدة دكتورندا ختيجة الماجستير كمشرفة التي كانت تعطيني التوجيهات بصبر في كتابة هذه الرسالة العلميّة

٥- والمحاضرين والمحاضرات بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية

واعترفت الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلميّة ببقاء وجود النقائص والخلطات ترجوا الباحثة النقدرات والاقتراحات المبنيتين لإصلاح هذه الرسالة العلميّة.

ميترو، ٠٨ مايو ٢٠٢٣

الباحثة


نور الكمالية

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٠١٤

تقرير المشرفة

موضوع البحث : مشكلات تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

الاسم : نور الكمالية

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٠١٤

شعبة : تعليم اللغة العربية

وافق المشرفة على تقديم هذه رسالة العلمية إلى لجنة المناقشة الجامعة ميترو الإسلامية الحكومية.

المشرفة



دكتورندا ختيجة، الماجستير

رقم القيد : ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

رئيسة شعبة تعليم اللغة العربية



ديان إيكواتي، الماجستير

رقم القيد : ١٩٧٨٠٤١٦٢٠٠٣١٢٢٠٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية

العنوان : الشارع كى حجار ديونورو ميترو الهاتف (0725) 41507



الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

الرقم: B.2030 / 11-28-1/P/PP-00-9 / 06 / 2023

تمت المناقشة على هذه الرسالة العلمية بالموضوع: "مشكلات تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣" التي كتبها الطالبة: نور الكمالية، رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٠١٤، كلية التربية وعلوم التدريس شعبة تعليم اللغة العربية. وذلك يوم الخامس في التاريخ ١١ مايو ٢٠٢٣.

لجنة المناقشة



رئيسة اللجنة : دكتورندا ختيجة، الماجستير
المناقشة الأولى : نوفيتا رحمي، الماجستير
المناقش الثاني : نور خالص، الماجستير
السكرتير : محمد بدر الدين، الماجستير



رئيس كلية التربية وعلوم

الدكتور زوهيري، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٢٠٦١٢١٩٨٩٠٣١٠٠٦

اقرار الطالبة

موضوع البحث : مشكلات تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع
بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام
الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

الاسم : نور الكمالية

رقم التسجيل : ١٩٠١٠٢١٠١٤

شعبة : تعليم اللغة العربية

يشهد على أن هذه رسالة العلمية كلّها أصلية من أبداع فكرة الباحثة إلا في
الأقسام المعينة التي كتبها في الأساس النظرية.

ميترو، ١١ مايو ٢٠٢٣

إعداد الطالبة



نور الكمالية

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٠١٤

مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية

دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ م

ملخص البحث

إعداد الطالبة : نور الكمالية

المشكلات هي سلسلة من المشاكل التي تحدث بسبب الفجوة بين النظرية والتطبيق. في هذه البحث ، حاول الباحثة أن يشرحوا بالتفصيل المشكلات التي واجهها التلاميذ في تعلم المفردات العربية. كانت المشكلات التي واجهها التلاميذ مدفوعة بصعوبات في فهم الجمل العربية. عدم إتقان المفردات العربية للتلاميذ إلى استمرار هذه الصعوبة. تهدف الباحثة في هذه الرسالة إلى شرح أكثر وضوحاً وتفصيلاً فيما يتعلق بالمشكلات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ في تعلم مفردات اللغة العربية ، وما هي الحلول لهذه المشكلات.

يستخدم هذا البحث المنهج النوعي مع النوع الوصفي. كانت مصادر البيانات لهذا البحث هو تلاميذ الفصل السابع ومدرس اللغة العربية ووثائق مدرسة الثانوية دار المعارف. تقنيات جمع البيانات التي استخدمها الباحثة هي المقابلات والملاحظة والتوثيق. يتم تحليل البيانات التي استخدمها الباحثة وفقاً لنظرية مايلز وهوبرمان هو تقليل البيانات ، وعرض البيانات ، واستخلاص النتائج أو التحقق.

١ - تشير نتائج البحث أن المشكلات التي يواجهها تلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف في تعلم المفردات العربية تنقسم إلى قسمين هما المشكلات اللغوية وغير اللغوية. هناك مشكلات اللغوية منها: (١) الصعوبة في

قراءة المفردات العربية (٢) الصعوبة في حفظ المفردات (٣) الصعوبة في ممارسة المفردات من جملة بسيطة (٤) الصعوبة في ترجمة المفردات من جملة بسيطة. أما مشكلات غير اللغوية هي: (١) الخلفية التعليمية للتلاميذ مختلفة. (٢) عدم التحفيز لدى التلاميذ لتعلم اللغة العربية. (٣) لا توجد بيئة اللغة العربية في المدرسة. (٤) الطريقة والوسائل التعليمية أقل إبداعًا وابتكارًا. وللحال على هذه المشكلة فهي:

- (١) باستخدام الطريقة السمعية البصرية (٢) باستخدام الوسائل البطاقة الومضية
- (٣) باستخدام الطريقة الحفر وتقوية الحفظ وممارسة ترجمة الجمل في كل اجتماع
- (٤) باستخدام الطريقة التسلسل لممارسة المفردات (٥) باستخدام ألعاب اللغة العربية لترقية تحفيز التعلم (٦) تنظيم بيئة اللغة العربية في المدرسة (٧) تنظيم برامج المحادثة اليومية.

**PROBLEMATIKA BELAJAR MUFRODAT BAGI SISWA KELAS VII DI
MTS DAARUL MA`ARIF NATAR LAMPUNG SELATAN TAHUN**

AJARAN 2022/ 2023

ABSTRAK

Disusun Oleh : Nurul Kamaliyah

Problematika merupakan rangkaian masalah yang terjadi karena kesenjangan antara teori dan praktik. Dalam penelitian ini, peneliti berusaha menjelaskan secara rinci permasalahan yang dialami siswa dalam belajar kosakata bahasa Arab. Permasalahan yang dialami siswa dilatarbelakangi oleh kesulitan dalam memahami kalimat berbahasa Arab. Kurangnya penguasaan kosakata bahasa Arab siswa mengakibatkan kesulitan ini terus terjadi. Dalam skripsi ini, peneliti bertujuan memaparkan secara lebih jelas dan rinci terkait apasaja permasalahan yang dialami siswa kelas VII di MTs Daarul Maarif Natar Lampung Selatan Tahun Ajaran 2022/2023 dalam belajar kosakata bahasa Arab, dan bagaimana solusi terhadap permasalahan tersebut.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan jenis kualitatif deskriptif. Sumber data penelitian ini adalah siswa kelas VII, guru bahasa Arab, dan dokumen MTs Daarul Maarif. Teknik pengumpulan data yang digunakan oleh peneliti adalah wawancara, observasi, dan dokumentasi. Analisis data yang digunakan oleh peneliti adalah menurut Teori Miles dan Huberman yaitu reduksi data, display data, dan penarikan kesimpulan atau verifikasi.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa problematika yang dialami siswa kelas VII MTs Daarul Maarif dalam belajar kosakata bahasa Arab dibagi menjadi dua, yaitu problem linguistic dan non linguistic. Adapun problem linguistic diantaranya : 1. Kesulitan membaca kosakata 2. Kesulitan menghafal kosakata. 3. Kesulitan mempraktikkan kosakata dalam kalimat sederhana. 4. Kesulitan dalam menerjemahkan kosakata dalam kalimat sederhana. Adapun problem non linguistik adalah: 1. Latar belakang pendidikan siswa yang berbeda. 2. Kurangnya motivasi siswa belajar bahasa Arab. 3. Tidak adanya lingkungan bahasa Arab di sekolah. 4. Metode dan media pembelajaran yang kurang kreatif dan inovatif. Untuk mengatasi

masalah tersebut, dapat dilakukan cara cara dibawah ini: 1. Menggunakan metode sam`iyyah bashariyyah 2. Menggunakan media kartu bergambar 3. Menggunakan metode drill dan penguatan hafalan serta terjemahan tiap pertemuan 4. Menggunakan metode gradual untuk belajar mempraktikkan kosakata 5. Menggunakan ice breaking permainan bahasa arab untuk meningkatkan motivasi belajar 6. Mengadakan program muhadatsah 7. Mengadakan lingkungan bahasa arab disekolah.

Kata kunci : Belajar, Mufrodat, Problematika

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	شعار
د	اهداء
هـ	كلمة شكر وتقدير
و	تقرير المشرفة
ز	الإعتماد من طرف لجنة المناقشة
ح	إقرار الطالبة
ط	ملخص البحث باللغة العربية
ي	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
م	محتويات البحث
ع	قائمة الجداول
ف	قائمة الملاحق

الفصل الأول : المقدمة

أ-	الدوافع إلى البحث	١
ب-	تركيز البحث	٤
ج-	أسئلة البحث	٤
د-	أغراض البحث ومنافع	٤
هـ-	الدراسات السابقة المناسبة	٦

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- تعلم اللغة العربية ٩
- ١- مفهوم التعلم اللغة العربية..... ٩
- ٢- مشكلات تعلم اللغة العربية ١٢
- ب- إتقان المفردات ١٦
- ١- تعريف المفردات ١٦
- ٢- أنواع المفردات..... ١٨
- ٣- أهمية تعلم المفردات ١٩
- ٤- أهداف تعلم المفردات..... ٢٠
- ٥- مبادئ تعلم المفردات ٢٢
- ٦- طريقة تعلم المفردات ٢٢
- ٧- وسائل تعلم المفردات ٢٩
- ٨- مؤشرات إتقان المفردات..... ٣١

الفصل الثالث : منهج البحث

- أ- تصميم البحث ٣٣
- ب- ميدان البحث وزمانه ٣٤
- ج- خصائص ميدان البحث ٣٤
- د- طريقة البحث وإجراءاته ٣٥
- هـ- مصادر البيانات ٣٦
- و- تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها ٣٧
- ز- اجراءات تحليل البيانات ٤٠

ح- مراجعة صحة البيانات ٤١

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث ٤٣

١- تاريخ المدرسة الثانوية دار المعارف نатар ٤٣

٢- موقع المدرسة ٤٥

٣- الرؤية والبعثة بالمدرسة ٤٦

٤- أحوال المدرس والتلاميذ ٤٧

٥- المرافق والبنية التحتية ٥١

ب- عرض بيانات البحث ٥٢

ج- تحليل البيانات ومناقشتها ٦٣

الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات

أ- الخلاصة ٦٧

ب- الإقتراحات ٦٨

المراجع العربية ٦٩

المراجع الأجنبية ٧١

الملاحق

السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

٤٤	جدول ٤,١ شخصية المدرسة.....
٤٧	جدول ٤,٢ أحوال المدرس في المدرسة.....
٥٠	جدول ٤,٣ أحوال التلاميذ الفصل السابع.....
٥٠	جدول ٤,٤ البنية التحتية في المدرسة.....
٥٢	جدول ٤,٥ وقت التعلم اللغة العربية للفصل السابع.....
٥٣	جدول ٤,٦ المفردات من كتاب درس اللغة العربية.....
٥٦	جدول ٤,٧ مصادر المستجيبين للمقدمات.....
٦٥	جدول ٤,٨ البيانات خلفية التعليمية لدى التلاميذ.....

قائمة الملاحق

- ١- نتائج المقابلات
- ٢- نتائج الملاحظات
- ٣- نتائج الوثيقة
- ٤- أدوات جمع البيانات
- ٥- الخوط العرضية
- ٦- الرسالة لتوجيه الرسالة العلمية
- ٧- البطاقة لتوجيه الرسالة العلمية
- ٨- رسالة المطالبة لقيام البحث من الجامعة
- ٩- رسالة التكليف
- ١٠- التصريح لقيام البحث من المدرسة
- ١١- تقرير الحر من مكتبة الجامعة
- ١٢- تقرير الحر من مكتبة الشعبة
- ١٣- نتائج تورنيتين

الفصل الأول

مقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

الكلمة هي العناصر الأساسية من الجملة. أي، لن يتم تكوين الجملة إلا كلمتان أو أكثر مرتبة وفقاً لقواعد بنية الجملة المعمول بها. تتكون الكلمة من عدة مقاطع لفظية تشكل معنى معيناً. يمكن استخدام الكلمات كوسيلة للتواصل إذا تم ترتيبها في الجملة المفيدة. في الجملة المفيدة، الكلمة تعمل كاسم والفعل والمفعول به والظرف.

وثرورة الكلمات التي تمتلكها اللغة تسمى المفردات. المفردات هي المفتاح لإتقان اللغة. تختلف المفردات في كل لغة من حيث العدد والشكل. في الطبعة الخامسة من قاموس إندونيسيا الكبير، تم نشر ١٢٧,٠٣٦ المفردات الإندونيسية. تتضمن المفردات بالفعل مفردات قديمة وحديثة تم استيعابها من لغات أجنبية مختلفة^١.

تتنوع المفردات العربية أيضاً. هناك أكثر من ١٢,٣ مليون كلمة في المفردات العربية. يذكر العراقي جواد علي في كتاب المفصل في تاريخ العرب قبل الإسلام أن مجموع مفردات اللغة العربية هي ١٢,٣٠٥,٠٥٢ الكلمات^٢. هذه الجملة يضع اللغة العربية كلغة غنية بالمفردات في التاريخ. هناك عاملان يجعلان اللغة العربية ثرية للغاية، الأول هي الجذور العربية

¹ Lita Meysitta, "Perkembangan Kosakata Serapan Bahasa Asing Dalam KBBI", Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia (BAPALA) 05 No. 2 (2018): 7.

² M. Kholison, "Bahasa Arab Sejarah Dan Perkembangannya", TURATS: UIN Sunan Ampel Surabaya 07 (2015): 4.

المختلفة. والثاني هي عدد الكلمات المتشابهة في الشكل ولكن معناها مختلفة.

وعلامات المفردات العربية أنها تغيرت في أنماط الكلمات تعرف باسم "تصريف". هذا يسمح للكلمة الواحدة باللغة العربية أن تتحول إلى ١٠ كلمات ذات معاني مختلفة. وبالإضافة إلى ذلك، اللغة العربية هي لغة يختلف فيها النطق (مخارج الحرف). والبدء من الحلق العلوي والسفلي واللسان والشففتين والفم والأنف. وكذلك في قراءة المفردات اللغة العربية تختلف كيفية باختلاف اعرابها.

ومع تفرد المفردات العربية، يستغرق تعلمها وقتاً طويلاً. بالنسبة لغير الناطقين باللغة العربية، اللغة العربية هي اللغة الثانية التي يتعلم بعد لغة الأم. تعلم اللغة العربية هو عملية أو جهد يبذل لاكتساب المعرفة والمهارات باللغة العربية. تعلم اللغة العربية في المدارس الدينية مادة إلزامية لكل تلاميذ من المرحلة الابتدائية إلى العالية.

غالبًا ما تحدث المشكلات في تعلم اللغة العربية. وتنقسم هذه المشكلات من نوعين، تنشأ من اللغة العربية نفسها ومن خارجها. المشكلات التي تنشأ بسبب خصائص اللغة العربية تسمى مشكلات اللغوية. تحدث مشكلات اللغوية لأن اللغة العربية هي لغة غنية بالمفردات مع مجموعة متنوعة من التفرد. من بينها، هناك العديد من أوجه التشابه في معنى كلمة في اللغة العربية مما يجعل من الصعوبة على التلاميذ فهم اللغة العربية.

وبينما المشكلة خارج اللغة العربية الناتجة عن عملية تعلم اللغة العربية كلغة ثانية ليست بالأمثل. تأتي هذه المشكلات من المدارس أو التلاميذ. على الرغم من المشكلتين لهما أسباب مختلفة، وكلهما يسبب صعوبات للتلاميذ في فهم اللغة العربية. ولذلك، لتحقيق المهارات اللغوية الأساسية هو إتقان المفردات. بالمفردات، يمكن للتلاميذ الكلام والكتابة باللغة العربية وفهم قراءة وحديث الشخص الذي يتحدث العربية.

بناءً على نتائج مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار في التاريخ ٠٢ سبتمبر ٢٠٢٢، حصل الباحثة على معلومات أن التلاميذ الفصل السابع هناك يواجهون صعوبة في فهم اللغة العربية. والسبب هو أن إتقان التلاميذ للمفردات التي توجد في كتب اللغة العربية غير موجود. وبعض العوامل التي تدفع التلاميذ إلى عدم إتقان المفردات هي أن اللغة العربية هي لغة أجنبية بالنسبة لهم. وكثيرة من التلاميذ خريجي من المدارس الحكومية الذين لم يدرسوا اللغة العربية من قبل^٣.

وبالمشكلات المذكورة تهتم الباحثة بفحص مشكلات تعلم المفردات للتلاميذ، لأن المفردات عنصراً من عناصر اللغة للتمكن من التكلم باللغة العربية. وقدمت الباحثة عنوان "مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣".

³ Ahmad Fatoni, Wawancara dengan Guru Madrasah Tsanawiyah Daarul Ma`arif, September 2, 2022.

ب- تركيز البحث

أما تركيز البحث في هذا البحث هو المشكلات اللغوية وغير اللغوية عند تعلّم المفردات اللغة العربية وخصائص المفردات في كتاب درس اللغة العربية. وفي هذا البحث تبحث الباحثة كيفية حل المشكلة. الباحثة تبحث في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

ج- أسئلة البحث

- ١- ما المشكلات عند التلاميذ في تعلّم المفردات اللغة العربية بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣؟
- ٢- كيف حلها للمشكلات تعلّم المفردات اللغة العربية بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣؟

د- أغراض البحث ومنافعه

١- أغراض البحث

الغرض من هذا البحث هو:

- (أ). لمعرفة المشكلات في تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

(ب). لمعرفة حلول من المشكلات في تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

٢- منافع البحث

(أ) منافع النظرية

ينفع هذا البحث لزيادة المعرفة عن تعليم اللغة العربية وخاصة في تعلّم المفردات. والوصول لتطوير تعليم اللغة العربية والحلول للمشكلات فيها.

(ب) منافع العملية

(١) - للمدرسة

لزيادة معلومات لدى المدرسة، وترقية الجودة تعليم اللغة العربية لأجل تقدم ونجاح المدرسة التي قد بحث الباحثة.

(٢) - للتلاميذ

لدى التلاميذ لتحسين عملية تعلّم اللغة العربية ولزيادة نشاط ونتائج في تعليم اللغة العربية وخاصة في تعلّم المفردات.

(٣) - للمدرس

لزيادة معلومات عن المشكلات في تعليم اللغة العربية الخاصة بالمفردات حتى استخدام المدرس الطرق والوسائل المناسبة في تعليمه.

٤- للباحثة

لزيادة معلومات العلمية عن عملية في تعلّم المفردات العربية ومشكلات فيه.

هـ - الدراسات السابقة المناسبة

الدراسات السابقة المناسبة هي البحث السابقة التي تتعلق بالموضوع التي ستبحث الباحثة. الدراسات السابقة المناسبة هي محاولة للمقارنة والعثور على أشياء مهمة للدراسة من البحث السابق، كما يلي:

١- البحث العلمي الذي كتبه محمد عقيل منور (٢٠٢١) بالموضوع "مشكلات تعليم المفردات باستخدام الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة الثانوية الحكومية في كرنجى". وهذا البحث العلمي باستخدام طريقة الكيفي الوصف. فاختلاف بهذه باحثة هي في منهج البحث باستخدام طريقة النوعي الوصف. ومن نتائج البحث في هذا البحث هو البيانات العددية وفي هذه الباحثة هو كتابة الوصف^٤.

٢- البحث العلمي التي كتبتها نور ويداريسيتياني (٢٠٢٠) بالموضوع "مشكلات تعليم اللغة العربية لطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين ملارك فونوروغو". ومنهج البحث هو لبحث النوع. اختلافه بهذه الباحثة هي في المشكلات التي

^٤ محمد عقيل منور، "مشكلات تعليم المفردات باستخدام الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة الثانوية

الحكومية في كرنجى" (جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١).

تبحث. هذه الباحثة تبحث مشكلات تعلّم المفردات العربية وبياحثة القديمة تبحث مشكلات تعليم اللغة العربية كلها^٥.

٣- البحث العلمي الذي كتبه أحمد رمضان (٢٠١٩) بالموضوع "مشكلات تعلّم المفردات لدى طلبة الصف السابع بمدرسة المتوسطة محمدية باندار لامبونج". طريقة هذا البحث هي الطريقة البحث النوعي الوصفي. وكذلك سواء بهذه الباحثة. واختلاف من هذا البحث هو في ميدان ومصادر البيانات. وهذه الباحثة تبحث في مدرسة المتوسطة الإسلامية دار المعارف^٦.

٤- البحث العلمي الذي كتبه سفيانطو (٢٠١٨) بالموضوع "مشكلات تعليم المفردات في المدرسة الابتدائية بمالانج (دراسة وصفية تحليلية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ سوكون ومدرسة واحد هاشم ٣ الابتدائية الإسلامية داوو)". هذا البحث هو البحث الكيفي بالبيانات العديدة. والبحث الذي تبحث هو البحث النوعي الوصفي. مصادر البيانات في البحث الأول في مدرستان لأن دراسة وصفية تحليلية وفي هذا البحث مدرسة فقط^٧.

^٥ نور وينداريستيباني، "مشكلات تعليم اللغة العربية للطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة

الإسلامية نور المجتهدين ملارا فونوروغو" (الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، ٢٠٢٠).

^٦ أحمد رمضان، "مشكلات تعلّم المفردات لدى طلبة الصف السابع بمدرسة المتوسطة محمدية باندار

لامبونج" (جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج، ٢٠١٩).

^٧ سفيانطو، "مشكلات تعليم المفردات في المدارس الابتدائية بمالانج (دراسة وصفية تحليلية في المدرسة

الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ سوكون ومدرسة واحد هاشم ٣ الابتدائية الإسلامية داوو)" (جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨).

٥- البحث العلمي الذي كتبه أحمد علوي بداوي الحبشي (٢٠٢٢) بالموضوع "المشكلات في تعليم المفردات ومحاولات علاجها لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ كوتاوارينجين كاليمنتان الوسطى". هذا البحث هو البحث النوعي سواء بهذه الباحثة. واختلافه في كلمة تعليم، الباحثة تستخدم كلمة تعلم لأن ستبحث مشاكل في التلاميذ^٨.

^٨ أحمد علوي بداوي الحبشي، "المشكلات في تعليم المفردات ومحاولات علاجها لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ كوتاوارينجين الغربية كاليمنتان الوسطى" (جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين، ٢٠٢٢).

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- تعلّم اللغة العربية

١- مفهوم تعلّم اللغة العربية

ومن أصل الكلمة، التعلّم هو محاولة اكتساب الذكاء أو المعرفة. حتى يتمكن الشخص من خلال تعلّمهم من معرفة وفهم وذكاء وتنفيذ شيء. وفقاً *Hilgrad and Bower*، فإن التعلّم هو اكتساب المعرفة من خلال التجربة والتذكر وإتقان الخبرة والحصول على المعلومات أو البحث. ولذلك إن التعلّم بمعنى الأساسي للنشاط أو عملية وإتقان على شيء^١.

مفهوم التعلم يرتبط بعملية اكتساب السلوك والخبرة بالإضافة إلى التغييرات التي تحدث للإنسان. ولذلك تظهر نتائج عملية التعلم في جميع أنماط السلوك والنشاط البشري فكرياً. لا يقتصر مصطلح التعلم على التعلم في المدرسة، ولكنه يشمل كل المعارف يكتسب الأفراد الخبرات والمعاني والأفكار والمواقف والعواطف والعادات والقيم عن قصد أو عن طريق الخطأ^٢.

¹ Baharuddin and Esa Nur Wahyuni, *Teori Belajar Dan Pembelajaran* (Yogyakarta: Ar Ruzz Media, 2015), 15–16.

² Muh. Sain Hanafy, “*Konsep Belajar Dan Pembelajaran*”, *Lentera Pendidikan: UIN Alaudin Makassar* 17 No. 1 (2014): 68.

فهم التعلم وفقاً للخبراء هو كما يلي^٣:

(أ- هيلجارد وبوير (Hilgard dan Bower)

يتعلق التعلّم بالتغيرات في سلوك الشخص تجاه موقف معين ناتج عن التجارب المتكررة في هذا الموقف. ولا يمكن تفسير التغيرات في السلوك أو استناداً إلى ميل الاستجابات الفطرية أو النضج أو الظروف المؤقتة، مثل التعب وتأثير المخدرات وما إلى ذلك.

(ب- غغني (Gagne)

يحدث التعلّم عندما تؤثر حالة التحفيز مع محتويات الذاكرة على الطالب بحيث يتغير سلوكه من وقت لآخر، قبل أن يمر بالموقف إلى الوقت بعد أن يواجه الموقف.

(ج- مورغان (Morgan)

التعلّم هو تغيير دائم نسبياً في السلوك يحدث نتيجة الممارسة أو التجريبية.

(د- وطرينطان (Witherington)

التعلّم هو تغيير في الشخصية يتجلى كنمط جديد وليس فعل في شكل مهارات أو مواقف أو عادات أو ذكاء أو فهم.

³ M Thobroni, *Belajar Dan Pembelajaran; Teori Dan Praktik* (Yogyakarta: Ar Ruzz Media, 2015), 18-19.

(هـ - ترفرس (*Travers*)

التعلّم هو عملية إنتاج التعديلات السلوكية.

(و - جرنباچ (*Cronbach*)

التعلّم هو تغيير في السلوك نتيجة للتجربة.

(ز - هارولد سفراس (*Harold Spears*)

التعلّم هو الملاحظة والقراءة والتقليد وتجربة والاستماع واتباع اتجاه معين.

(ح - جيوج (*Geoch*)

التعلّم هو تغيير في الأداء نتيجة التدريب.

من الفهم ذلك نستنتج الباحثة أن التعلّم هو عملية أو جهد يبذل للحصول على تغييرات في السلوك، سواء في شكل المعرفة أو المهارات أو المواقف أو القيم الإيجابية كتجربة من مختلف الموضوعات التي تميل إلى أن تكون دائمة.

تعلّم اللغة هو عملية تحدث بوعي وتتضمن عددًا من مكونات التعلم مع اللغة كموضوع. يكمن الاختلاف بين تعلم اللغة وتعلم العلوم الأخرى في تعلم اللغة التي تركز على تعلم الاتصال. بمعنى أن يتعلم التلاميذ اللغة كأداة لإتقان المعرفة الأخرى. ولذلك، إن تعلم اللغة هو عملية تعلم اللغة وليس عملية تعلم عن اللغة⁴.

⁴ Sarifuddin Mahmud and Muhammad Idham, *Teori Belajar Bahasa* (Banda Aceh: Syiah Kuala University Press, 2019), 107.

٢- مشكلات تعلّم اللغة العربية

المشكلات تشتق من اللغة الإنجليزية وهي "problem" بمعنى مشكلة أو مسألة. بينما في قاموس اللغة الإندونيسية الكبير أن المشكلة الأشياء التي لا يمكن حلها، والأشياء التي تسبب المشاكل. المشكلة هي عقبة أو مشكلة يجب حلها. تمكن المشكلة في الفجوة بين ما حدث بالفعل وما كان متوقعا. يجادل سيوكير بأن المشكلات هي فجوة بين التوقعات والواقع والتي من المتوقع أن تحل المشاكل. من بعض التعريفات المذكورة، يمكننا أن نستنتج أن المشكلات هي مشكلة تحدث لأن التوقعات والواقع مختلفة. المشكلات هي المشكلة لم يتم حلها بحيث يتم إعاقة الأهداف المراد تحقيقها وعدم الكمال. ولذلك يجب إيجاد حل للمشكلة حتى يمكن تحقيق الأهداف المرجوة^٦.

المشكلات التعلّم هي مشاكل مختلفة في عملية التعليمية تتداخل وتعيق وتعقد بل تسبب إلى النجاح في تحقيق أهداف التعليمية. وإن المشكلة في تعليم اللغة العربية هي حواجز تعلّم التلاميذ وحواجز المدرس في التدريس. ولا تسبق خطر التعلّم والتعليم الاضطرار إلى

⁵ Wiwik Angranti, "Problematika Kesulitan Belajar Siswa", Jurnal Gerbang Etam 10, no. 1 (2016): 30-31.

⁶ Nandang Sarip Hidayat, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab", Jurnal Pemikiran Islam 37, No. 1 (2012): 84.

اتباع هيكل المناهج الدراسية بحرية التكوين لاكتساب المعرفة وتحسين المهارات.^٧

ومن الناحية النظرية توجد مشكلتان جاريتان وستظلان في تعليم اللغة العربية. وهما مشكلات اللغوية ومشكلات غير اللغوية. تعد المدرس معرفة للمشكلتين مهمة ليستطيع تقليل المشكلة إلى الحد الأدنى وإيجاد الحل المناسب حتى تحقيق تعليم اللغة العربية بشكل صحيح. مشاكل اللغة هي المشكلات التي توجهها في التلاميذ أو المدرس الذين يرتبطون ارتباطاً مباشراً باللغة. وإن المشكلة غير اللغوية هي المشكلة التي تؤثر أيضاً.^٨ مشاكل في تعلم اللغة العربية تنقسم إلى قسمين، وهي:

أ- مشكلات اللغوية

مشكلة اللغوية هي الصعوبات التي توجهها التلاميذ في عملية التعلم اللغة عن خصائص اللغة العربية نفسها كلغة الأجنبية.^٩ تنشأ المشكلات من التلاميذ في تعلم اللغة العربية هي تجربة الخلفية الأساسية من المدرسة.

^٧ سميرة عبد الكريم، "مشكلات تعليم اللغة العربية في مرحلة التعليم الاساسي في العراق أسبابها

وعلاجها"، دراسات تربوية، ٢٠١١، ١١٠.

^٨ Ulin Nuha, *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: Diva Press, 2016), 54.

^٩ محمد خالصا، "صفات لغة العربية: مشكلة اللغوية وكلماتها"، الفصح: مجلة تعليم اللغة العربية ١

(أ). الصوت

مشكلات الصوت في اللغة العربية مختلفة ومتنوعة.
ومنها تخطيط مصادر الصوت مثل صوت الحرف من
الحلق، وطبيعة الصوت بين اثنين من أفواه الصوت من
الأنف، وصوت الحروف المتجاورة في طريقة النطق.

(ب). المفردات

عامل مفيد لطلاب اللغة العربية ومعلمي اللغة العربية
في إندونيسيا هو جانب المفردات أو المفردات لأن الكثير
من الكلمات العربية تم إدخالها في اللغات الإندونيسية
أو الإقليمية.

(ج). قواعد

قواعد اللغة العربية هو تحليل اللغة بالنحو والصرف.
النحو هو ترتيب العلاقة بين الكلمة بالكلمة أو علم من
قواعد الحكم في منهجية تحليل اللغة يسم علم النحو
العربية. والصرف هو ترتيب العلاقة بين الكلمة بالكلمة
يطلق العلم الصرف. والمشكلات القواعد اللغة مثل عدد
من الفصول والمواضيع النحو والصرف تستغرق وقتا
طويلا وصعبا مما تسبب الارتباك بالنسبة الذي يدرسون
ذلك¹⁰.

¹⁰ Hidayat, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab", 85-87.

ب- مشكلات غير اللغوية

مشكلة غير اللغوية هي مشاكل تنشأ خارج مضمون اللغة، ومنها:

(أ. أن المدرسون الذين لديهم أقل كفاءة مدرس العربية.

(ب. أكثر من عملية التعليم تهيمن عليها المدرس وأقل إعطاء

الفرصة للتلاميذ للقيام بدور نشط.

(ج. المدرس لا يكون دافعا قويا في التعلم^{١١}.

ب- المفردات

١- تعريف المفردات

المفردات وسيلة لحمل المعنى أو وسيلة للتفكير. لأنه في المفردات يمكن للمتحدث أن يفكر ثم يعبر عما يفكر فيه بالكلمات التي يستجيب لها. المفردات هي عنصر من عناصر اللغة العربية يحتوي على معنى. استخدام المفردات في لغة المتحدث أو من المؤلف، ويكون لدى الشخص مهارات لغوية إذا زادت المفردات. لأن كفاءة المهارات اللغوية للشخص تعتمد على المفردات التي يفهمها المعنى اللفظي^{١٢}.

^{١١} إلهام فتح رمضان و محمد ألف خير النعيم، "المشكلة اللغوية والمشكلة غير اللغوية (اللغوية) أثناء تعليم اللغة العربية وتحليلها في مدرسة نخضة العلوم بمات باي سونجخلا تايلاند"، مدلة : المؤتمر الدولي للغة العربية وآدابها وتعليمها ١ (١) (٢٠٢١): ٦٦٤.

^{١٢} سيف الدين، "طرق في تعليم المفردات اللغة العربية"، التدريس المجلد السابع-العدد الثاني

وفي القاموس لغة الإندونيسية العام، إصطلاحاً المفردات هي قائمة كلمة. المفردات هي قول أو كلمات تتكون من حرفين أو أكثر وتظهر المعنى. تعد المفردات أحد عناصر اللغة، وتدرّس المفردات هو عملية نقل المعرفة من المدرس إلى التلاميذ حول المفردات وفقاً للمادة. المفردات لها معنى:

- (أ). العناصر الشاملة لغة فيما يتعلق بمعرفة المعنى واستخدامه في التكلم.
- (ب). المفردات هي الكلمات التي يستوعب عليها المتكلم والكاتب
- (ج). قائمة الكلمات المنظمة مع عبارات مختصرة كما هو في القاموس

والمفردات هي كما قالت اندنج رومانينجسية هي كما تالي:

- (أ). جمع الكلمات في اللغة
- (ب). كثيرة الكلمات من المتكلم أو الكاتب
- (ج). الكلمات المستخدمة في مجال العلوم
- (د). ترتيب الكلمات في القاموس البسيط والمنتظم
- تلخص الباحثة من الفكرة السابقة هي أن المفردات بمعنى جمع الحروف التي ترتيب أن تكون الكلمات الموجودة في اللغة التي يستخدمها المتكلم أو الكاتب لتعبير عما في أفكاره وهي أهم عناصر التركيب اللغوي.

٢- أنواع المفردات

تنقسم أنواع للمفردات إلى ما يلي، يتم تقديم أكثرها شيوعاً:

أولاً : قسّم حسب القدرة اللغوية:

(أ). المفردات للفهم (*understanding vocabulary*)

(ب). مفردات للكلام (*speaking vocabulary*)

(ج). مفردات للكتابة (*writing vocabulary*)

(د). مفردات للكامنة (*potential vocabulary*)

ثانياً تقسيمها حسب المعنى : يمكن أن تقسيم المفردات كالتالى:

(أ). مفردات المحتوى (*content vocabulary*) ويقصد بها مجموعة

من المفردات الأساسية التي تشكل جوهر الرسالة مثل الأسماء

والأفعال

(ب). مفردات وظيفة (*function words*) ويقصد بها مجموع

المفردات التي تربط المفردات والجمل التي يستعان بها على اتمام

الرسالة مثل حروف الجر والعطف وغير ذلك

(ج). مفردات عنقودية (*cluster words*) ويقصد بها مجموع

المفردات لا تحتوى تنتقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما

تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنتقل من خلالها إلى

المستقبل معنى خاصاً مثل (رغب) أو رغب عن^{١٣}.

^{١٣} سيف الدين، ٣١٥-١٦.

٣- تعلّم المفردات

يعدّ تعلّم المفردات أمراً مهماً في تعلّم لغة ثانية أو لغة أجنبية. يتكون تعلّم المفردات من كلمتين، تعلّم ومفردات. التعلّم هو عملية نقل المعلومات من المدرس إلى التلاميذ. والمفردات هي قائمة كلمة. يعدّ تعلّم المفردات جزءاً رئيسياً من تعليم اللغة^{١٤}. وفقاً للرأي الآخر، فإنّ تعليم اللغة أو الكلمة العربية للتلاميذ الأجانب هو حتى يتمكن هؤلاء التلاميذ من ترجمة الكلمات وتحدي معنى المفردات ونطقها الصحيح. وكذلك قدرة التلاميذ على استخدام اللغة العربية والكلمة الصحيحة في سياق الجملة الصحيح^{١٥}.

نعلم من الرأي السابق أنّ تعليم اللغة الأم واللغة الثانية يختلف في معنى اللغة والغرض من التدريس. لذلك فإنّ تعلّم المفردات هو الأساس لتعليم لغة ثانية وشرط أساسي لإيجاد اللغة حتى يفهم التلاميذ المعنى عندما يريدون قوله أو عندما يتم عرضه عليهم حتى يتمكنوا من استخدامه لفهم الكتب المدرسية والتعبير أو أيّ كان من مجال اللغة.

^{١٤} مقبول، "فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات" (رسالة الماجستير، سورايا، جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٤)، ٤٢.

^{١٥} مسعودة، "تعليم المفردات في الكتاب العربية للطلبة باستخدام البحوث العروضية لترقية مهارة القراءة" (رسالة الماجستير، سورايا، جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٠)، ٨.

معيار الكفاءة في تعلّم المفردات هو أن التلاميذ قادرون على القيام بكل ذلك، بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية، ألا وهو قدرته على أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب^{١٦}. وأما معيار الكفاءة في تعلّم المفردات فهي كما يلي:

- (أ). التلاميذ يستطيع نطق الحروف من المفردات
 - (ب). التلاميذ يفهم معنى المفردات المستقلة أو في السياق
 - (ج). التلاميذ يعرف طريقة الاشتقاق من المفردات
 - (د). التلاميذ يجرد وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح
 - (هـ). التلاميذ يقدر استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.
- تستنتج الباحثة من الفقرة السابقة أن تعلّم المفردات مهم لأن تعلّم المفردات هو الأساس والمتطلب لاكتساب لغة ثانية.

٤- أهداف تعلّم المفردات

الهدف من تعلّم المفردات ليس أن يتعلم التلاميذ نطق حروفها أو فهم معناها أو معرفة كيفية استخدامها أو ببساطة وصفها في صيغة منطوقة صحيحة فقط. معيار الكفاءة في تعلّم المفردات هو أن التلاميذ قادرون على القيام بكل ذلك ولا يقل أهمية عن كل ذلك

^{١٦} رشدي، "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني"، جامعة أم معهد اللغة

هو القدرة على استخدام الكلمات الصحيحة في الأماكن الصحيحة^{١٧}.

هذا الهدف لا يختلف عما قاله أرشد بأن تعليم المفردات لا يعني أن التلاميذ في تعلّم لغة ثانية قادرون على ترجمتها إلى لغتهم الأم وإيجاد مكافئات، أو يمكنك تحديد المعنى في القواميس العربية فقط. من ناحية أخرى، فإن معايير الكفاءة في تعليم المفردات هي أن التلاميذ قادرون على استخدام الكلمة الصحيحة في المكان المناسب. حتى يتمكن من التواصل باللغة العربية وعدد الأنماط والتراكيب التي يمكنه إتقانها، ويمكنه استخدامها بكفاءة.

ومن بين الاتجاهات العامة التي يمكن أن تسهم في تعليم المفردات اللغة العربية للمتحدثين بلغات أخرى هي: يختلف إتقان المفردات في التعلم وفقا للخبراء في تحديد المقدار المناسب من المفردات ل يتم تعليمها للتلاميذ في برنامج المتحدثين باللغة العربية. يقترح البعض منهم ٧٥٠ / ١٠٠٠ المفردات للمستوى الابتدائي. ومن ١٠٠٠ / ١٥٠٠ / ٢٠٠٠ المفردات للمستوى المتوسط. ومن ١٥٠٠ / ٢٠٠٠ المفردات للمستوى المتقدم^{١٨}.

^{١٧} فخر الراسخ، "مشكلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحالها"، أم القرى ٩،

(١) (٢٠١٧) ٤٣.

^{١٨} Syamsuddin Asyrofi and Toni Pransiska, *Strategi Pembelajaran Elemen Bahasa Arab* (Terbit Digital: Pustaka Ilmu, 2021), 17.

٥- مبادئ تعلّم المفردات

المبدأ الذي يجب أن يكون أساس المدرس عند تعلّم المفردات هو:

(أ. مراعاة المبادئ العامة

(ب. مبدأ الشمول

(ج. الفصيحة في الكلمات

(د. مبدأ سهولة النطق وكتابة الكلمات

وأما مبدأ التعرف على المفردات كما قال محمد على الخوالي هي:

(أ. الكلمات المعقولة أفضل من المجردة. وقول : "كلب" على

"قلب"

(ب. الكلمات النشطة أفضل من الخديمة. وقول : "أكل" على

"قتل"

(ج. الكلمات المحتوى أفضل من الوظيفة. وقول : الكلمات من

الأسماء والأفعال قبل الحرف^{١٩}.

٦- طريقة تعلّم المفردات

الطريقة هي خطة عامة لاختيار المواد اللغوية وتنظيمها وتقديمها.

وهذه الطريقة بحيث تكون المفردات التي يتم تعليمها متوافقة مع

مطلوب. ويجب أن تكون الطريقة المستخدمة متوافقة على مبادئ

^{١٩}مقبول، "فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات"، ٢٦.

تعليم المفردات وأن تكون ذات طبيعة إجرائية^{٢٠}. أما الطرق المستخدمة في تعليم المفردات هي:
(أ. طريقة المباشرة

طريقة المباشرة هي طريقة تستخدم في تعليم المفردات العربية لتدريب التلاميذ على ممارستها بشكل مباشر ولو بالرغم من وجود كلمات صعبة في بعض الأحيان بسبب العزيلة والتي يفهمها التلاميذ. ومع ذلك يمكنهم فهم بيان المدرس عنها من خلال ذكر المفردات أو الإيماءات أو دعم الشيء نفسه أو الرسم على السبورة دون ترجمتها إلى لغتهم الأم. بهذا الطريقة يتدرب التلاميذ على التحدث في الفصل ويعتادون على التحدث مع بعضهم البعض باللغة العربية في الحياة اليومية. هناك أنشطة أخرى لتوفير المفردات للتلاميذ من خلال عقد أسبوع اللغة^{٢١}.

تعتبر هذه الطريقة شائعة بين التلاميذ ولها تأثير كبير على مدرس اللغة الحديثين، والمصطلح الأشهر انتشرا هو اسم الطريقة المباشرة. ومن أهم مميزات هذه الطريقة في تعليم العربية كلغة ثانية هي:

^{٢٠} سيف الدين، "طرق في تعليم اللغة العربية" (التدريس: المجلد السابع، ٢٠١٩)، ٢-٥.

^{٢١} Bisri Mustofa and Abdul Hamid, *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), 33-34.

- (١) تعطى الطريقة المباشرة بشكل أساسي لمهارات الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة على أساس أن اللغة هي في الغالب كلام.
 - (٢) تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية وتعتبرها غير مجدية بل وخطيرة جدًا لتعليم وتعلم اللغة المرغوبة.
 - (٣) بالطريقة المباشرة ، لا مكان للغة الأم في تعليم اللغات الأجنبية.
 - (٤) تستخدم الطريقة المباشرة علاقة مباشرة بين الكلمة وما تشير إليه، كما تستخدم علاقة مباشرة بين الجملة والموقف الذي تستخدم فيه الكلمة.
 - (٥) لا تستخدم هذه الطريقة القواعد النحوية لأن مؤيدي هذه الطريقة يعتقدون أن هذه القواعد ليست مفيدة في اكتساب المهارات اللغوية المطلوبة.
 - (٦) يقدم التلاميذ جمل لغة أجنبية في الأغاني والحوارات التي تساعد على إتقان اللغة المطلوبة^{٢٢}.
- ولم يفلت هذا الطريقة من انتقادات اللغويين، ونقد هذه الطريقة يتعلق بمهارات التحدث على حساب المهارات اللغوية الأخرى. وعندما لا تستخدم هذه الطريقة اللغة الأم في تعليم

²² Mustofa and Hamid, 39.

اللغات الأجنبية فإن الكثير من الجهد يدل على إهدار الكثير من الوقت، فإذا استخدمت هذه الطريقة اللغة الأم بشكل محدود فإنها ستوفر الكثير من الطاقة والوقت. ولذلك فإن بعض الشخص الأساليب يتهم هذه الطريقة بأنها أبعد الطرق عن كونها مباشرة. وإن استبعاد هذه الطريقة للحكم النحوية من التعليم يحرم التلاميذ من إدراك ماهية القواعد النحوية التي تنتظم فيها كلمات اللغة لتكوين الجمل.

(ب. الطريقة السمعية الشفوية البصرية

تسمى هذه الطريقة بالطريقة التركيبية لأنها تجمع بين كيفية الاستماع إلى اللغة أولاً، ثم يتم تقديم استجابة شفوية، ويتم تقديم العناصر البصرية للملصق، لأن الذاكرة تعتمد عادة على وجود العناصر المرئية. مثل الرسم أو الصور لمساعدة التلاميذ على تكوين صورة واقعية لمعنى أشكال اللغة التي يتم دراستها. إن طريقة القراءة وطريقة المباشرة التي نشير إليها ليست سوى وسيلة بسيطة ومقدمة لهذه الطريقة. يشار إلى هذه الطريقة يسمى بالطريقة السمعية الشفوية أو الطريقة السمعية البصرية^{٢٣}.

تُستخدم طريقة تدريس المفردات هذه لتدريب التلاميذ على الاستماع أولاً من خلال مشاهدة الأفلام أو القصص على

²³ Mustofa and Hamid, 42-43.

سبيل المثال ثم تحديد المفردات الجديدة بدقة من خلال النطق. ثم يوجههم المدرس لبناء مفردات جديدة في جمل مفيدة، وفي هذه الطريقة يُطلب من المدرس أن يكون لديه مهنة ومهارات في إلقاء الكلام أو مادة المحادثة. وخاصة في تدريب التلاميذ الذين لا يجيدون اللغة العربية على الإطلاق.

تعتبر هذه الطريقة واحدة من أبسط طرق تعليم المفردات وأكثرها استخدامًا من قبل مدرس اللغة لأنها لا تتطلب الكثير من الجهد لتطبيقها. وسرعة فهم معنى الكلمات بين التلاميذ المبتدئين، لأنهم يدخلون فيها عناصر بصرية، بحيث يسهل فهمها دون استخدام لغة وسيطة أو ترجمة.

(ج. طريقة تعبير الصور

تستخدم الصورة لاستحضار المعنى من خلال ما تظهره، أو استحضار المعنى من خلال الكلمات التي تراها أو تسمعها. تتيح الصور الفهم التلقائي للكلمات المراوغة، وغالبًا ما ترتبط بالأسماء المادية. وكذلك، تصل الصور إلى التفاهم دون أن يؤدي التحليل إلى الترجمة.

واحدة من أبسط المواد قبل القراءة هي القصة المصورة، والتي يمكن فهمها باتباع سلسلة من الصور من اليمين إلى أسفل يسار الصفحة. تساعد الرسومات والصور التلاميذ على تمييز الكلمات والأفكار، وتسهل عليهم ربط الكلمات بما يشيرون

إليه. يستطيع للمدرسين تصميم تمارين تساعد التلاميذ على تطوير تهمجتها باستخدام رسومات خطية بسيطة.

يستطيع للمدرسين عمل التعبيرات التصويرية تمارين شفوية وأنشطة مكتوبة بعد مرحلة الممارسة الشفوية. عند استخدام الصور في التعبيرات الشفوية، يواجه المدرسون خيارين: الخيار الأول هو استخدام الصورة النهائية كصورة تجارية مفتوحة ، وفي هذه الحالة يوصى بتعليق الصورة على السبورة أمام الفصل الدراسي أثناء الدرس. الخيار الثاني هو أن يقوم المدرس برسم الرسم الخاص به، وعادة ما يكون صورة بسيطة تحكي قصة، ومن الأفضل للمدرس أن يطلب من بعض التلاميذ المساعدة في الرسم إذا كان هو غير متأكد من قدرته على الرسم^{٢٤}.

وإذا قرر المدرس الرسم بنفسه، فسيساعد ذلك في توفير وقت التلاميذ، لأنهم سيشاهدون المدرس يرسم، بينما يروي قصة أو يستخرج القصة من التلاميذ بعد الرسم. يجب أن يترك المدرس مساحة كافية على السبورة لكتابة الكلمات والعبارات الرئيسية بجانب الصور أو تحتها. بعد الانتهاء من هذا التمرين، يسمح المدرس السبورة ويطلب من التلاميذ القدوم إلى السبورة ومع الصور يعيدون القصة لزملائهم في الفصل.

^{٢٤} سيف الدين, " طرق في تعليم المفردات اللغة العربية", ٣٢٢.

(د. طريقة التسلسل (*gradual*))

طريقة التسلسل هي طريقة مباشرة - بدون تشفير - لتدريس وبناء المفاهيم دون شرح القواعد النحوية. يتكون من سلسلة من الجمل المترابطة وسهلة الفهم^{٢٥}. يتكون الدرس الأول من السلسلة التالية المكونة من خمسة عشر جملة: أمشي إلى الخزانة. أقترّب من الخزانة. أقترّب أكثر من الخزانة. أصل إلى الخزانة. أقف عند الخزانة. أمد ذراعي. أمسك بالمقبض. أدير المقبض. أفتح الخزانة. أمسك الخزانة. الخزانة يتحرك. الخزانة يدور على المفصلات. الخزانة يدور ويدور. أفتح الخزانة واسعا. أخذ الثوب في الخزانة.

(هـ. طريقة الإحائية (*Sugesti*))

فكرة عالم النفس البلغاري "لوزانوف" عن هذه الطريقة هي أن العقل البشري يمكنه معالجة كميات كبيرة من المعلومات عندما تكون الظروف مناسبة للتعلم، بما في ذلك الاسترخاء وغياب سيطرة المدرس. تلعب الموسيقى دوراً مهماً في هذه الطريقة لأنها تتيح للتلاميذ التعامل مع كمية كبيرة من المواد التعليمية. لأن تشغيل الموسيقى الهادئة يتسبب في زيادة موجات ألفا في الدماغ وانخفاض ضغط الدم ومعدل ضربات القلب^{٢٦}.

^{٢٥} سيف الدين, ٣٢٣.^{٢٦} Mahmud and Idham, *Teori Belajar Bahasa*, 147-48.

طبق لوزانوف وأتباعه هذه الطريقة لتعليم المفردات والقراءة والحوار ولعب الأدوار والجوانب الأخرى للأنشطة الصفية. لا تختلف الطريقة هنا عن الطرق الأخرى، لكن الاختلافات تتركز في شيئين^{٢٧}.

- (١) يجب إجراء الدرس في سياق موسيقي هادئ.
- (٢) حتى يتمكن الطلاب من الجلوس على كراسي ناعمة ومريحة ، في حالة استرخاء واعية ، يشجعهم المعلم على أن يكونوا "طفوليين" ويسلمون القيادة إلى المعلم ، محاولاً فقط لعب دور من هو صاحب اللغة إنه يتعلم ، وفي بعض الحالات يصبح هذا موضوع "للإيجاء".

٧- وسائل تعلم المفردات

ومن الوسائل في تعليم المفردات فممكن استخدام هذه الوسائل التالية^{٢٨}:

(أ). النماذج هو شكل مصغر للكائن. مثل: الدمى والألعاب والأشكال الأخرى. النماذج هي أفضل أداة لتوضيح معنى الكلمات الحقيقية التي لا يوجد معناها في الفصل ولا يمكن نقلها.

²⁷ Mahmud and Idham, 149.

²⁸ Ismail Suardi Wekke, *Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah* (Yogyakarta: Deepublish, 2018), 136-138.

- (ب). الرسم التقريبي هي رسومات يدوية تركز على أهم خصائص الصورة. هناك ثلاث مراحل يجب اتخاذها لاكتساب مهارات الرسم وهي: (١) نقل الصور التقريبية الموحدة لفهم خصائص كل صورة ثم تخزينها في الذاكرة، (٢) رسم الكلمات من الكلمات المرسومة سابقًا، (٣) رسم الكلمات بطريقة إبداعية.
- (ج). الملصقة هي صورة ملونة كبيرة بمقاس ما بين ٢٥ × ٣٥ سم أو ٣٥ × ٤٥ سم، على سبيل المثال ملصق الرئيس والأبطال.
- (د). البطاقة الومضية هي عبارة عن رسم أو صورة على قطعة من الورق مقاسها ١٨ × ٢٢ سم أو ١٦ × ٢٠ سم ، وهذه البطاقات لها وجهان يستخدمان في عملية التعلم. جانب واحد يعرض الصور ، والجانب الآخر يعرض الأوصاف.
- (هـ). السبورة أو اللوحة هي أداة مرئية لكتابة أو عرض المواد التعليمية.
- (و). الشريط المسحاح هو جهاز صوتي يمكن استخدامه لتعلم المفردات.
- (ز). القرص الإلكتروني هو أدوات لتخزين مواد الدورة التدريبية بشكل أكثر إيجازًا.

٨- مؤشر إتقان المفردات

تظهر مؤشرات الإتقان السلبي-التقبلي (الفهم) للمفردات في شكل القدرة على:

أ- أظهر شيئاً أو أظهر الموقف والسلوك وما إلى ذلك الذي تقصده بكلمات معينة.

ب- اختر كلمة حسب المعنى المعطى من بين الكلمات المقدمة.

ج- اختر الكلمات التي لها نفس المعنى أو تشبه كلمة (مرادفات).

د- اختر كلمة لها معنى معاكس لكلمة (متضاد).

وفي الوقت نفسه، تظهر مؤشرات إتقان (استخدام) المفردات النشط والمنتج في شكل القدرة على:

أ. أذكر الكلمة حسب المعنى المطلوب.

ب. اذكر الكلمات الأخرى التي لها نفس المعنى أو التي تشبه (مرادفات) كلمة.

ج. اذكر الكلمات الأخرى التي لها معاني متناقضة (المتضادات).

د. اشرح معنى الكلمة بالكلمات واستخدمها في جملة مناسبة^{٢٩}.

وأما بالنسبة لمؤشرات النجاح في تعلّم مفردات اللغة العربية لتلاميذ الفصل

السابع بامدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية فهي:

(أ. التلاميذ قادرون على استكمال حفظ المفردات لكل موضوع

²⁹ Dini Dini Trisnani Susanto, "Hubungan Penguasaan Kosakata Dengan Keterampilan Berbicara Dan Menulis Siswa Kelas IV SDN Gugus Pangeran Diponegoro Kecamatan Ngaliyan" (UNNES, Universitas Negeri Semarang, 2017), 16-17.

- (ب. التلاميذ يستطيع تكوين جمل نسيطة من المفردات العربية
- (ج. التلاميذ قادرون على ترجمة المفردات إلى جمل البسيطة
- (د. التلاميذ يستطيع تسمية مفردات الأشياء التي يتناولها المدرس
- لموضوع الدرس

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- تصميم البحث

الباحثة تستخدم البحث النوعي في هذا البحث. البحث النوعي هو نوع من البحث لا يتم الحصول على نتائجه من خلال إجراءات القياس الكمي أو الحسابات الإحصائية أو أشكال أخرى من الأساليب التي تستخدم الأرقام. وأما شكل البحث يتضمن كبحث النوعي الوصفي. البحث النوعي الوصفي هو إجراء بحث يستخدم البيانات الوصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من أشخاص يمكن ملاحظتهم¹.

حد *Cannole et al* (١٩٩٣) أن البحث النوعي عبارة عن بحث يركز على تحديد وتوثيق ومعرفة أعراض القيم والمعاني والمعتقدات والخصائص العامة لشخص أو مجموعة من الأشخاص حول أحداث الحياة من خلال التفسير المتعمق. لذلك، يمكن الاستنتاج أن طرق البحث النوعي هي إجراءات بحث يتم إجراؤها من خلال تحديد المشكلات في شكل بيانات وصفية ويتم التعبير عنها في شكل وصفي أيضاً².

¹ Akla, *Metodologi Penelitian Pengajaran Bahasa Arab (Teori Dan Praktik)* (Metro: CV. Laduny Alifatama, 2018), 116.

² Muh. Fitrah and Luthfiyah, *Metodologi Penelitian; Penelitian Kualitatif, Tindakan Kelas, & Studi Kasus*, 1st ed. (Jawa Barat: CV. Jejak, 2017), 44.

وتتطلب أسلوب هذا البحث النوعي الوصفي من الباحثة أن ترقب مباشرة في الميدان من خلال الملاحظة للحصول على البيانات المطلوبة. تحمل الباحثة دورا رئيسيا في البحث ليس إعطاء معنى للبيانات والحقائق، ولكن الباحثة تعمل كأدوات البحث. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن يصف كيف يتم تعلّم المفردات العربية في المؤسسات التعليمية.

ب- ميدان البحث وزمانه

١- ميدان البحث

أخذ الباحثة عن ميدان البحث يعنى المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية.

٢- زمان البحث

تنفذ الباحثة هذا البحث يعنى للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ والخصاص في شهر فبراير حتى مارس.

ج- خصائص ميدان البحث

والخصائص من هذا الميدان للبحث هي المدرسة الثانوية دار المعارف الذي تقع في الشارع لينتاس سوماترا كيلومتر ٣٢ رقم ٦٥ قرية بانجار نكري منطقة ناتار الكاب لامبونج الجنوبية. دار المعارف هو المؤسسة التربوية الإسلامية الذي تتكون من الروضة الأطفال والمدرسة الإبتدائية والمدرسة المتوسطة العامة والمدرسة الثانوية والمدرسة العالية والمعهد الدينية.

تبحث الباحثة مشكلات التعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرس الثانوية لأن لديها المادة تعليم اللغة العربية. ولذلك يستطيع الباحثة بحثا واضحا عن تعليم المفردات لغة العربية لدى التلاميذ في الفصل السابع حتى التلاميذ فهم المادة اللغة العربية بسهولة، مهما كان تلك المدرسة الابتدائية حالها الحكومية وأحد من المدرسة المثالية.

د- طريقة البحث وإجراءاته

طريقة البحث المستخدمة هي البحث النوعي الوصفي مع نتائج البحث في شكل وصف لنتائج تحليل البيانات التي تم الحصول عليها. خطوات البحث النوعي هي:

- ١- التعرف على الظاهرة المراد دراستها. قبل أن يبدأ البحث ، يجب على الباحث تحديد ظاهرة معينة محل اهتمام.
- ٢- تحديد المشاركين في الدراسة .المشاركون في البحث هم عينات يجب ملاحظتها أو تسميتها بالمواضيع البحثية. تستخدم جميع الأبحاث النوعية تقريباً عينات هادفة.
- ٣- البحث الفرضي. تتم صياغة خصائص الفرضية في البحث النوعي بعد بدء البحث.
- ٤- جمع البيانات. يتم جمع البيانات في البحث النوعي عند إجراء البحث. يراقب الباحث باستمرار الأشخاص والأحداث

والأحداث من خلال إجراء المقابلات وفحص الوثائق والسجلات المختلفة ذات الصلة.

- ٥- تحليل البيانات. يتضمن تحليل البيانات في البحث النوعي بشكل أساسي تحليل وتقليل معلومات الباحث إلى شكل وصفي.
- ٦- التفسير والاستنتاج. في البحث النوعي ، يتم إجراء التفسيرات بشكل مستمر طوال فترة البحث^٣.

هـ - مصادر البيانات

المصادر على البيانات مختلفة والحصول الطريقة عليها مختلفة. بناء على المصادر، تقسيم البيانات إلى قسمين وهما البيانات الأساسية والبيانات الثانوية^٤.

- ١- البيانات الأساسية هي نوع البيانات التي يتم جمعها مباشرة من المصدر الرئيسي. المثال التلاميذ فصل السابع والمدرس لغة العربية وميدان البحث.
- ٢- البيانات الثانوية هي مجموعة متنوعة من المعلومات التي كانت من قبل ويتم جمعها الباحثة ثم تستخدم لإكمال احتياجات بيانات البحث المثل والوثائق.

³ Fitrah and Luthfiyah, 83.

⁴ Ajat Rukajat, *Pendekatan Penelitian Kualitatif*, 1st ed. (Yogyakarta: Deepublish, 2018), 29.

و- تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها

البيانات التي ستجتمع الباحثة هي البيانات الوصفية. هذه البيانات ستشرح بالتفصيل المشكلات التي تبحث الباحثة وتسهل الباحة على تقديم الحال. ولذلك، تقنيات جمع البيانات التي يقوم بها الباحثة هي المقابلات والملاحظة والتوثيق. فيما يلي شرح لكل تقنية وإجراء:

١- المقابلة

المقابلة هي تقنية لجمع البيانات تستخدم أسئلة للمستجيبين للحصول على المعلومات التي تم الحصول عليها مسبقاً أو تسمى أيضاً أداة إعادة الفحص. وفقاً لسوجيونو ، هناك ثلاثة أنواع من المقابلات. المقابلات المنظمة والمقابلات شبه المنظمة والمقابلات غير المنظمة. المقابلة المستخدمة كانت شبه منظمة. في المقابلات شبه المنظمة ، لا يزال دليل المقابلة مستخدماً كعنصر تحكم في المحادثة يشير إلى الموضوع المركزي.

بعض الأشياء التي يجب على الباحثة الانتباه إليها عند إجراء مقابلات مع المستجيبين هي نغمة الصوت وسرعة التحدث وحساسية السؤال والتواصل البصري والحساسية غير اللفظية. أوضح كريسويل أن إجراء المقابلة يشبه المراحل التالية:

(أ- تحديد المشاركين بناءً على إجراءات أخذ العينات المختارة.

- (ب- تحديد نوع المقابلة التي سيتم إجراؤها وما هي المعلومات ذات الصلة في الإجابة على سؤال البحث.
- (ج- تحضير جهاز التسجيل المناسب.
- (د- تحقق من حالة المسجل
- (هـ- وضع بروتوكول المقابلة
- (و- تحديد مكان إجراء المقابلة
- (ز- إعطاء موافقة مستنيرة للمشاركين المحتملين
- (ح- خلال المقابلة، تأقلم مع الأسئلة واحترم المشاركين وكن مهذبًا دائمًا°.

تستخدم هذه المقابلة للحصول على بيانا في شكل الصعوبات التي يواجهها التلاميذ في تعلّم المفردات. ومن خلال هذه المقابلة المتعمقة، تعرف الباحثة المشكلات المختلفة التي يواجهها كل التلاميذ. وبالإضافة، أجرى الباحثة مقابلة مع المدرس لمعرفة الطريقة والوسائل التعليمية الذي يستخدمه للحلول المشكلات تعلّم المفردات.

٢- الملاحظة

وفقًا لسوباردي، فإن الملاحظة هي طريقة لجمع البيانات من خلال المراقبة المنهجية وتسجيل الأعراض التي يتم التحقيق فيها°.

⁵ Fitrah and Luthfiyah, *Metodologi Penelitian; Penelitian Kualitatif, Tindakan Kelas, & Studi Kasus*, 65–68.

⁶ Fitrah and Luthfiyah, 72.

بعض المعلومات التي تم الحصول عليها من الملاحظات هي المكان، والجهات الفاعل، والأنشطة، والأشياء، والأفعال، والأحداث، والوقت، والمشاعر. وفقاً لسوجيونو، تنقسم الملاحظة إلى ثلاثة أنواع، وهي الملاحظة التشاركية، والملاحظة المباشرة أو المقنعة، والملاحظة غير المنظمة^٧. في هذه الدراسة تستخدم الباحثة الملاحظة التشاركية. يلاحظ الباحثة ما يفعله التلاميذ ويستمع إلى ما يقولونه ويشارك في أنشطتهم.

تستخدم الباحثة تقنية الملاحظة للحصول على بيانات أنشطة التعليمية في دروس اللغة العربية قسم المفردات وتعامل بين المدرس والتلاميذ عن تعلم المفردات العربية وكيفية المدرس يدرّس المفردات العربية إلى التلاميذ وكيفية إعطاء الواجبات المنزلية لإتقان المفردات العربية.

٣ - الوثيقة

الوثيقة هي مصادر البيانات المستخدمة لإكمال البحث، في شكل كتابة وأفلام وصور وأعمال ضخمة، وكلها توفر معلومات لعملية البحث. لا تقتصر الطبيعة الرئيسية لهذه البيانات على المكان والزمان وذلك لإتاحة الفرصة للباحثة لاكتشاف الأشياء التي حدثت في الماضي^٨.

⁷ Hamid Darmadi, *Dimensi Dimensi Metode Penelitian Pendidikan Dan Sosial* (Bandung: Alfabeta, 2013), 290.

⁸ Darmadi, 289.

تستخدم الباحثة الوثيقة للحصول على البيانات حالة التلاميذ والمدرس وجدول درس اللغة العربية في الفصل السابع واداء التقييم في تعلم المفردات العربية ونتائج الامتحان التلاميذ في الفصل السابع.

ز- اجراءات تحليل البيانات

بعد جمع البيانات، فإن الخطوة التالية هي تحليل البيانات. وفقا من النظرية ميليس وهويرمان التي استخدمت الباحثة فهي:

١- تقليل المعلومات

يتم تقليل البيانات عن طريق تلخيص الملاحظات الميدانية عن طريق اختيار الأشياء الرئيسية. بالنسبة للباحثة الجديدة ، يمكن تقليل البيانات من خلال المناقشة مع الأصدقاء أو الخبراء حتى تتطور رؤى الباحثة وتكون قادرة على تقليل البيانات الموجودة.

٢- عرض بيانات

في البحث النوعي، يمكن استخدام عرض البيانات في شكل أوصاف موجزة، ومخططات، وعلاقات بين الفئات، ومخططات انسيابية وما شابه. والأكثر استخدامًا هو النص السردي.

٣- الخلاصة والتحقق

الخلاصة الأولية المطروحة لا تزال مؤقتة ، وسوف تتغير إذا لم يتم العثور على أدلة قوية لدعم المرحلة التالية من جمع البيانات.

ولكن إذا كانت مدعومة بأدلة صحيحة ومتسقة عندما يعود الباحثة إلى الميدان لجمع البيانات ، فإنه يطلق عليه خلاصة موثوق. وبالتالي فإن الاستنتاجات في البحث النوعي قد تكون قادرة على الإجابة على صياغة المشكلة وقد لا تكون كذلك. لأن المشاكل في البحث النوعي مؤقتة مع تقدم البحث^٩.

ح- مراجعة صحة البيانات

العديد من نتائج البحث النوعي مشكوك فيها بسبب عدة أشياء، وهي شخصية الباحثين الذين غالبًا ما يستخدمون الملاحظة والمقابلات كأدوات بحث بها العديد من نقاط الضعف عند إجرائها علانية وبدون رقابة. لذلك ، كيفية تحديد صحة البيانات وهي:

١- المصدقية

كيفية الحصول على مستوى الثقة في نتائج البحث وهي:

(أ- يمكن أن يؤدي تمديد فترة المراقبة إلى زيادة صحة البيانات التي تم جمعها ، والتعرف على الثقافة ، واختبار المعلومات من المستجيبين وبناء ثقة المستجيبين في الباحثين وكذلك ثقة الباحثين أنفسهم.

(ب- المراقبة المستمرة ، للعثور على الخصائص والعناصر في المواقف ذات الصلة جدًا بالمشكلة أو القضية قيد الدراسة، والتركيز على هذه الأشياء بالتفصيل

^٩ Rukajat, *Pendekatan Penelitian Kualitatif*, 53.

- (ج-) التثليث ، التحقق من صحة البيانات باستخدام شيء آخر غير البيانات لأغراض التحقق أو للمقارنة مع البيانات.
- (د-) استخراج المعلومات من الأقران (التحدث عن ذلك مع أشخاص آخرين) وهو كشف النتائج المؤقتة أو النهائية التي تم الحصول عليها في شكل مناقشات تحليلية مع الزملاء.
- (هـ-) إجراء فحص للعضو ، أي عن طريق اختبار الادعاءات المحتملة الموجودة وتطوير اختبارات الاختبار للتحقق من التحليل من خلال تطبيقه على البيانات وطرح أسئلة حول البيانات.

- ٢- قابلية النقل، أي ما إذا كان يمكن تطبيق نتائج هذه الدراسة على حالات أخرى.
- ٣- الاعتمادية، أي ما إذا كانت نتائج البحث تشير إلى اتساق الباحث في جمع البيانات وتكوين المفاهيم واستخدامها عند إجراء التفسيرات لاستخلاص النتائج.
- ٤- المطابقة، أي ما إذا كان يمكن إثبات صحة نتائج البحث حيث تتوافق نتائج البحث مع البيانات التي تم جمعها وتضمينها في التقرير الميداني. يتم ذلك من خلال مناقشة نتائج البحث مع أشخاص غير مشاركين وليس لديهم اهتمام بالبحث بهدف أن تكون النتائج أكثر موضوعية^{١٠}.

¹⁰ Darmadi, *Dimensi Dimensi Metode Penelitian Pendidikan Dan Sosial*, 293-94.

الفصل الرابع

عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث

١- تاريخ مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار هي مؤسسة التعليمية الإسلامية التي تقع في معهد الإسلامية دار المعارف. مدرسة الثانوية دار المعارف تابعة لمؤسسة دار المعارف الواقعة في قرية بانجار نكري منطقة ناتار كاب لامبونج الجنوبية.

تأسس معهد الإسلامية دار المعارف في التاريخ ٢٥ أغسطس ١٩٦٥. وفي وقت حرج من حياة التعليم الديني الإسلامي في إندونيسيا، حيث كان تأثير الحزب الشيوعي الإندونيسيا مع إيديولوجية الماركسية مناهضا للدين. وقد دفع هذا الوضع الشيخ عبدالله بن علوي أسقف وأبناؤه إلى تأسيس مؤسسة التعليمية الإسلامية دار المعارف. وبمساعدة ودعم المجتمع المحيط في التاريخ ٢٤ أغسطس ١٩٦٥ تم الأولى مدرسة الابتدائية التي تحت رعاية مؤسسة دار المعارف.

كان تطوير مدرسة الابتدائية دار المعارف بسرعة مع زيادة عدد الخريجين، لذلك للتغلب على هذه المشكلة، في التاريخ ١٤ فبراير ١٩٧٢ تم تأسيس مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية. ومع تأسيس مدرسة الثانوية ستكون قادرة على استيعاب

خريجي مدرسة الإبتدائية دار المعارف لمواصلة دراستهم على مستوى أعلى.

أما شخصية كاملة من مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية كجدول التالي:

جدول ٤,١

شخصية المدرسة الثانوية دار المعارف

رقم	المعاير	الوضوح
١	اسم المدرسة	مدرسة الثانوية دار المعارف
٢	إحصيات المدرسة	١٢١٢١٨٠١٠٠٤٠
٣	NPSN	١٠٨١٦٥٠
٤	حالة المدرسة	الخاص
٥	وكالة المنظمة	مؤسسة دار المعارف الإسلامية التعليمية
٦	رقم المرسوم	023/Kw.007/a.119/VII/2010
٧	تاريخ المرسوم	١٠ يوليو ٢٠١٠
٨	نشاطات التعلم	الصباح
٩	الاعتماد الاكاديمي	ب
١٠	تاريخ مرسوم الاعتماد	١٠ أكتوبر ٢٠١٥
١١	وكالة الاتحاد	391/BAP-SM/12LPG/RKO/2015
١٢	بريد إلكتروني	mtsdaarulmaarifnatar76@gmail.com

١٣	العنوان	
	الشارع	لينتاس سوماترا كيلو ميتر ٣٢
	القرية	بانجار نكري
	منطقة	ناتار
	ريجنسى	لامبونج الجنوبية
	مطاقة	لامبونج
	رمز بريدي	٣٥٣٦٢

٢- موقع مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

الموقع مدرسة الثانوية دار المعارف ناتار في شارع لينتاس سوماترا كيلوميتير ٣٢ رقم ٦٥ قرية بانجار نكري منطقة ناتار الكاب لامبونج الجنوبية الرمز البريدي ٣٥٣٦٢. وهذه المدرسة تبلغ مساحة نصف هكتار، وتقع بالقرب من مجلس الأرصاد الجوية وعلم المناخ والجيوفيزياء (BMKG) من الجنوبية، ومدرسة المتوسطة العام دار المعارف والمسجد من الشرقية، ومعهد الإسلامية دار المعارف من الشمالية، وشارع لينتاس سوماترا من الغربية.

٣- الرؤية والبعثة بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار

(أ- رؤية المدرسة

تحقيق المدرسة نوعية وإسلامية ونبيلة وتنافسية.

(ب- بعثة المدرسة

(١- تحسين الكفاءة المهنية للعلمين والموظفين

(٢- خلق حالة تعليمية مواتية وإسلامية دقيقة

(٣- خلق الانضباط لجميع المكونات في المدرسة

(٤- إنشاء نظام تقييم منفتح وموضوعي وتعليمي

(٥- استكمال المرافق والبنية التحتية لدعم عملية التعلم

(٦- إدارك التلاميذ القادرين على دخول المدارس الدينية

العاليا

(٧- تحسين العلاقات المتناغمة داخليا وخارجيا.

(ج- غرض المدرسة

والغرض الذي يجب أن تحققة الثانوية دار المعارف هي

تخريج خريجين أتقياء أذكياء وماهرة ولديهم أخلاق الكريمة

ويمكن قبولهم في المدارس الدينية العاليا ومفيدون للأمة والدين

والدولة.

٤ - أحوال المدرس والتلاميذ في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

للمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار المدرسين والمدرسات، كما يأتي في نسخة التوثيق ملحق هذا البحث.

جدول ٤,٢

أحوال المدرس في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

الوظيفة	الدرس	اسم المدرس	رقم
مدير المدرسة	-	أسد الله السقاف، ليسانس	١
رئيسة المنهجية	علم الطبيعية	منحة النفوس، ليسانس	٢
رئيس الطلاب	علم التكنولوجيا	إمام بخاري، ليسانس	٣
العامل	عقيدة والأخلاق	محمد هريونو، ليسانس	٤
مدرس	اللغة العربية	أحمد فطاني، الماجستير	٥
مدرس	تحفظ القرآن	سوغونج هداية	٦
مدرسة	بيولوجي	سيتي هامة، ليسانس	٧

مدرسة	علم الإجتماعية	دكتوراند ليستاري	٨
مدرسة	تاريخ الثقافة الإسلامية	تيندري أبنج، ليسانسة	٩
مدرسة	اللغة الإندونيسية	تيتيك سيتيوواتي، ليسانسة	١٠
مدرسة	القرآن والحديث	سيتي بيكاه، ليسانسة	١١
مدرسة	علم الثقافة	صالحه، ليسانسة	١٢
مدرسة	علم الإجتماعية	راغوان علوية، ليسانسة	١٣
مدرسة	الرياضية	ساري مودياتي، ليسانسة	١٤
مدرسة	اللغة لامبونج	داسواتي	١٥
مدرسة	تربية المدينة	سيتي إيرافة، ليسانسة	١٦
مدرسة	اللغة الإنجليزية	ديوي أديا ساري، ليسانسة	١٧
مدرسة	الرياضية	زلفى إستفاعيزة، ليسانسة	١٨
مدرسة	الخط والإملاء	مؤالفة، ليسانسة	١٩

مدرسة	اللغة لامبونج	أدي سافيتري، ليسانسة	٢٠
مدرسة	اعمال فنية	دينا هرياني، ليسانسة	٢١
مدرسة	التربية المدنية	فتوح الهداية	٢٢
مدرس	تعليم الجسدي	عبد الحارس دهلان	٢٣
مدرس	الممارسة الإسلامية	محمد فخر الرازي	٢٤
مدرس	علم التكنولوجيا	محمد كظيم	٢٥
مدرس	الفقه	علوي باصورة	٢٦
مدرسة	علم الإجتماعية	لطفية الساقف	٢٧
إدارة	-	تيتين واريانتي	٢٨
إدارة	-	سيتي سوفريارتي	٢٩

أما أحوال التلاميذ في هذه المدرسة على تخلص التلاميذ في
الفصل السابع للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ كما يلي.

جدول ٤,٣

أحوال التلاميذ الفصل السابع في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

الفصل	التلميذ	التلميذة	عدد التلاميذ
السابع "أ"	١٠	١٦	٢٦
السابع "ب"	٧	٢٢	٢٩
السابع "ج"	١٥	١١	٢٦
السابع "د"	١٨	٧	٢٥
المجموع	٥٠	٥٦	١٠٦

٥- المرافق والبنية التحتية في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

المرافق التعليمية تشمل على المكاتب والكراسي والسبورات وأقلام السبورات والكتب الدراسية والسلة المهملات والخزانة والساعة والخريطة والمرحاضة والحاسب الإلكتروني. وأما البنية التحتية في هذه المدرسة هي:

جدول ٤,٤

البنية التحتية في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

رقم	أنواع الغرف	عدد	ظروف
١	غرفة مدير المدرسة	١	جيد
٢	غرفة الإدارة	٢	جيد

جيد	١	غرفة المعلمين	٣
جيد	١	غرفة الصحة	٤
جيد	١٤	الفصل	٥
جيد	١	المكتبة	٦
جيد	١	الملعب	٧
جيد	١	المسجد	٨
جيد	١	المطبخ	٩
جيد	١	ساحة الإنتظار	١٠
جيد	٤	الحمام للطلاب	١١
جيد	٢	الحمام للمعلمين	١٢
جيد	١	المقصف	١٣

ب- عرض بيانات البحث

١- البيانات عن أنشطة التعليمية للتلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة

الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

أجريت الباحثة بحثًا لمدة أربعة أسابيع في المدرسة الثانوية دار

المعارف. وفي هذه البحث استخدمت الباحثة المقابلات والملاحظة

والتوثيق في جمع البيانات. وتعمل الباحثة ملاحظات على أنشطة

تعليم وتعلم المفردات في الفصل السابع في المدرسة الثانوية دار

المعارف. تستخدم الباحثة نوعًا من الملاحظة التشاركية حيث تشارك

الباحثة في أنشطة الأشخاص الذين يتم ملاحظتهم. شاركت الباحثة في تعلّم اللغة العربية من الساعة الأولى إلى الساعة الأخيرة للحصول على بيانات صحيحة. أما عن جدول دروس اللغة العربية في المدرسة الثانوية دار المعارف للفصل السابع فهي:

جدول ٤،٥

وقت التعلم اللغة العربية للفصل السابع

وقت	يوم	فصل
07.30 – 08.40	الاثنين	السابع "أ"
07.30 – 08.40	الخميس	
08.40 - 09.50	الاثنين	السابع "ب"
08.40 - 09.50	الخميس	
12.20 – 13.30	الاثنين	السابع "ج"
12.20 – 13.30	الخميس	
10.20 – 11.30	الاثنين	السابع "د"
10.20 – 11.30	الخميس	

من نتائج الملاحظات، لاحظ الباحثة أنشطة تعلّم اللغة العربية في كل الفصل. وفي التاريخ ١٣ فبراير ٢٠٢٣ هو بداية مادة "يوميتنا في البيت". في الجلسة الأولى من كل الباب، لمناقشة المفردات في أوراق العمل. أما المفردات الدرس فهي:

جدول ٤,٦

المفردات من كتاب درس اللغة العربية

المفردات	معنى	المفردات	معنى
Meja	مكتب	Almari	خزانة
Kursi	كرسي	Celana	سروال
Rak	رف	Baju	ملبس
The	شاي	Ranjang	سرير
Kolam	بركة	Bantal	وسادة
Air	ماء	Kalender	تقويم
Meja Makan	منضدة	Gambar	صورة
Bunga	زهرة	Jam	ساعة
Vas	زهريّة	Lampu	مصباح
TV	تلفزيون	Nasi	رز
Balkon	شرفة	Piring	صحن
Pohon	شجرة	Sabun	صابون
Kopi	قهوة	Pagar	سور
Meja Makan	مائدة	Uang	نقود
Garpu	ملعقة	Lantai	طابق
Toilet	مرحاض	Pena	قلم

Gayung	مغرفة	Telpon	تلفون
--------	-------	--------	-------

افتتح المدرس الدرس بالتهنئة والتحية باللغة العربية. الهدف هو أن يعتاد التلاميذ على استماع المفردات العربية. ثم يقوم المدرس بفحص قائمة حضور التلاميذ. في درس المفردات يقرأ المدرس المفردات وترجمتها. ثم يطلب من التلاميذ متابعتها. يتم تنفيذ هذا النشاط بشكل متكرر، حتى يقرأ التلاميذ المفردات بطلاقة. بعد ذلك يُطلب من التلاميذ حفظ المفردات الموجودة. الهدف هو أنه في الاجتماع القادم، يستطيع للتلاميذ تعلّم اللغة العربية بسهولة. يجيب على التلاميذ حفظوا ما لا يقل عن خمس المفردات أن يحضروا إلى مقدمة الفصل ويقدموا حفظهم إلى المدرس. وبالنسبة للتلاميذ لم يحفظوا خمس المفردات يطلب منهم حفظها في المنزل وتقديمها في الاجتماع التالي. يجب من التلاميذ الذين حفظوا بنجاح التقدم لأخذ نتائج تعلم المفردات اليومية^١.

في الاجتماع التالي، الخميس ١٦ فبراير ٢٠٢٣، افتتح المدرس الدرس كالمعتاد، ثم قام المدرس بمراجعة المفردات من خلال طرح أسئلة تتعلق بالمفردات المحفوظة. يطلب من التلاميذ لم يكلموا حفظ المفردات الحضور إلى مقدمة الفصل وإنهائه. وإذا لم تكن انتهت من مفردات الموضوع فسيتم إعطاؤهم حتى نهاية الفصل الدراسي لإكمال الحفظ. من نتائج الملاحظات، وجدت الباحثة ظاهرة أن التلاميذ كانوا أقل تفاعلاً في تعلّم اللغة العربية. يحدث

^١ أنظر إلى نسخة الملاحظة أنشطة التعليمية في ملحق البحث

هذا بسبب إتقان الحد الأدنى من المفردات. على سبيل المثال، يسأل المعلم "ما هذ/هذه" بالإشارة إلى الأشياء الموجودة حوله. لم يجيب التلاميذ في انسجام تام ، ولم يعرف سوى عدد قليل من التلاميذ إجابات الأسئلة التي طرحها المدرس . كان بعض التلاميذ صامتين والبعض يكرر سؤال المدرس^٢.

٢- البيانات عن مشكلات تعلم المفردات للتلاميذ في الفصل السابع

بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية

في الأسبوع التالي، في ٢٠ فبراير ٢٠٢٣، تجري الباحثة مقابلات مع التلاميذ في الفصل السابع. كانت المقابلات التي أجراها الباحثة عبارة عن مقابلات شبه منظمة، حيث أعد الباحثة عددًا من الأسئلة للتلاميذ، ولكن لم يتم طرحها بشكل متسلسل، ولكن من خلال نهج خفيف وطرح الأسئلة أولاً، بحيث لا يشعر التلاميذ بالضغط والارتباك عند الإجابة على الأسئلة الباحثة. أما عن قائمة الأسئلة التي جمعها الباحثة فهي^٣:

- ١- هل مدرس يأمرك لحفظ المفردات العربية؟
- ٢- كم عدد من المفردات التي تحفظك كل يوم؟
- ٣- هل تنتهي من حفظ المفردات التي يعطى المدرس؟
- ٤- كيفية تحفظ المفردات العربية؟

^٢ أنظر إلى نسخة الملاحظة أنشطة التعليمية في ملحق البحث

^٣ أنظر إلى نسخة أدوات جمع البيانات

- ٥- هل تشعر بصعوبة لتعلّم واتقان المفردات العربية؟
- ٦- ما أسباب تشعر بصعوبة لتعلّم واتقان المفردات العربية؟
- ٧- هل تعمل المفردات للتحدث العربية في المدرسة؟
- ٨- هل تشعر بمسور تعلم المفردات العربية بمدرسك؟
- قبل إجراء المقابلات في كل فصل، أخذت الباحثة غيابات جميع التلاميذ ثم تطلب الباحثة من التلاميذ ذكر خلفية تعليمية منهم. العدد التلاميذ المتخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية هي ٤٣ والمتخرجون من المدرسة الابتدائية العامة هي ٦١ التلاميذ. تثبت بيانات التلاميذ خريجية من المدرس الابتدائية العامة من المدرسة الابتدائية الإسلامية ما زالوا يتعلمون اللغة العربية لأول مرة بحيث لا يمكن تجنب مشاكل تعلم المفردات.

جدول ٤,٧

مصادر المستجيبين للمقابلات

الخريجين	الفصل	اسم التلاميذ	رقم
مدرسة الابتدائية العامة	السابع أ	أورليا أستى دامارا	١
مدرسة الابتدائية العامة	السابع أ	داني مولنا فوترا	٢
مدرسة الابتدائية الإسلامية	السابع أ	أزيفا جوليانا منصور	٣

مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع أ	أني أتوس الصالحة	٤
مدرسة الإبتدائية العامة	السابع ب	فوتري خير النساء	٥
مدرسة الإبتدائية العامة	السابع ب	محمد رزق رمضان	٦
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع ب	نزام أكبر كوستاديتا	٧
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع ب	رزقيا زيفاني	٨
مدرسة الإبتدائية العامة	السابع ج	ميتا خير النساء	٩
مدرسة الإبتدائية العامة	السابع ج	كيشا كارتিকা	١٠
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع ج	نجم الجفرة دافانا	١١
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع ج	رحمد داندي كورنياوان	١٢
مدرسة الإبتدائية العامة	السابع د	رافيل يودا فرستيا	١٣

مدرسة الإبتدائية العامة	السابع د	ريفنا مولنا	١٤
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع د	محمد صديق أفاندي	١٥
مدرسة الإبتدائية الإسلامية	السابع د	محمد ألف حبب الله	١٦

من ١٠٧ تلاميذ الفصل السابع في مدرسة الثانوية دار المعارف، أخذت الباحثة عينة عشوائية لإجراء مقابلات. كان التلاميذ الذين تمت مقابلتهم تلميذا من خلفيتين، وهما خريجو من المدرسة الإبتدائية العامة وخريجو من المدرسة الإبتدائية الإسلامية. من بين التلاميذ الذين تمت مقابلتهم اسمها أورليا أستي دامارا، هي تشعر الصعوبة في قراءة المفردات العربية. وكذلك قال محمد رزق رمضان يشعر الصعوبة في قراءة المفردات. وغير ذلك رحمد داندي كورنياوان ومحمد صديق أفاندي هما يشعان الصعوبة لقراءة العربية. وأما المشكلات الأخر فهي الصعوبة في حفظ المفردات. وكثير من التلاميذ يشعرون بالصعوبة للحفظ المفردات، ومنها قال داني مولنا فتورا "مشكلتي في تعلم المفردات لإنني أولا أتعلم اللغة العربية وأشعر بصعوبة لحفظ المفردات". وقالت أزيفا جوليانا منصور "ليس من الصعب جد، لتعلم المفردات لا أشعر بالصعوبة، ولكن لحفظ المفردات قد أنسى بالمفردات الذي أحفظها في الأسبوع القديمة". ثم قالت نجم الجفرة دافانا "عند تعلم المفردات لا أشعر بالصعوبة ولكن

عند حفظ المفردات أشعر بالصعوبة". ثم قالت ميتا خير النساء "مشكلتي في تعلم المفردات لأن أتعلّم اللغة العربية لأول مرة ولفهم وحفظ وترجمة المفردات في الجملة أشعر بالصعوبة".

وكذلك قال رافيليا يودا فرستيا "مشكلتي في تعلم المفردات لأن أتعلّم اللغة العربية أولاً وأشعر بالصعوبة لحفظ المفردات ولممارسة المفردات في العمل اليومية". وقالت ريفا مولنا "مشكلتي في تعلم المفردات لأن أولاً تتعلّم المفردات حتى قد أنسى بحفظ المفردات والصعوبة في ترجم المفردات". ثم قال محمد ألف حبيب الله "مشكلتي في تعلم المفردات لأن المفردات من كتاب الدرس اللغة العربية متغير حتى أشعر بالصعوبة لحفظ المفردات ولممارسة المفردات".

الصعوبة في حفظ المفردات ليس بالسبب الصعبة في قراءة العربية فقط ولكن بالسبب عدم تحفيز التلاميذ في تعليم اللغة العربية. وعدم تحفيز يسبب التلاميذ ملل وممل عند تعلم المفردات. ومنها نزام أكبر كوستاديتا قال "لأن تتعلّم المفردات ممل للغاية"، ورزقيا زيفاني قالت "وقد أشعر ممل عند تتعلّم المفردات". وكذلك محمد صديق أفاندي بناء على نتائج المقابلة أعلاه. وغياب البيئة اللغوية في المدرسة يسبب أن ينسى التلاميذ حفظوا المفردات لأنها لا تمارس مباشرة كل يوم. ومن التلاميذ يقول ذلك هو أورليا أستى دامارا وأزيفا جولينا منصور وريفا مولنا.

وبالإضافة إلى سهولة النسيان، عدم البيئة اللغوية في المدرسة يجعل التلاميذ يواجهون صعوبة في ممارسة المفردات عند القيام

بالواجبات من المدرس. ومن التلاميذ الذي يشعر الصعوبة في ممارسة المفردات هو رزقيا زيفاني "أشعر بالصعوبة للممارسة المفردات في العمل اليومية". وقالت كيشا كارتিকা "أشعر بالصعوبة لأن المفردات الذي أحفظها تغير من المفردات في واجبات اليومية حتى أشعر بالصعوبة لتعلم المفردات". وكذلك رحمد داندي كورنياوان ورفيلا يودا فرستيا ومحمد ألف حبيب الله هم يشعرون الصعوبة في الممارسة المفردات بناء على نتائج المقابلة أعلاه.

والمشكلات الآخر فهي الصعوبة في ترجمة الجملة البسيطة في كتاب درس اللغة العربية. وهذه يسبب لإتقان المفردات قليلا. ومن التلاميذ يقولوا ذلك هو فوتري خير النساء "أشعر بالصعوبة في ترجمة الجملة العربية". وكذلك ميتا خير النساء وريفنا مولنا بناء على نتائج المقابلة أعلاه.

ليس كل التلاميذ إكمال حفظ المفردات لكل درس في اللغة العربية. كثير من التلاميذ الذين تخرجوا من المدرسة الابتدائية العامة والتلاميذ الذي لم يستطيع أن يقرأ القرآن لا إكمال حفظ المفردات. وهذا لأنهم يتعلمون اللغة العربية لأول مرة، لذلك يشعرون أن تعلم اللغة العربية أمر صعب للغاية. الطريقة التي يستخدمها التلاميذ في الحفظ هي نفسها، فهم يقرؤون المفردات مرارا وتكرارا حتى يحفظوها. طريقة تعلم المفردات التي يستخدمها المدرس هي قراءة المفردات معًا ثم ترجمتها، حتى يتمكن التلاميذ الذين لا يجيدون قراءة اللغة العربية متابعة قراءة المدرس. الوسيلة المستخدمة في تعلم المفردات

هي السبورة. يعيد المدرس كتابة المفردات في أوراق العمل من كتاب درس اللغة العربية بحيث يفهم التلاميذ بشكل أفضل كتابة المفردات التي تتم دراستها. ويستخدم المدرس أيضاً أشياء حوله للتعرف على المفردات مثل الكتب والأقلام والكراسي والمكاتب وما إلى ذلك. يهدف استخدام الأشياء الموجودة حولها إلى تسهيل تذكر التلاميذ للمفردات التي تم حفظها.

من البيانات السابقة توصل الباحثة إلى استنتاج مفاده أن مشاكل تعلم المفردات لدى التلاميذ تنقسم إلى قسمين هما مشكلات لغوية وغير لغوية. فيما يلي تشرح الباحثة بالتفصيل المشكلات الموجودة لدى التلاميذ:

١- مشكلات اللغوية

(أ- الصعوبة في قراءة المفردات العربية

الصعوبة في قراءة المفردات العربية هي المشكلات الأكثر سوعياً من التلاميذ. والسبب هذه الصعوبة لأن كثير من التلاميذ لا يجيدون قراءة القرآن.

(ب- الصعوبة في حفظ المفردات

الغرض من التعلم المفردات هو إتقان المفردات للتلاميذ. ولكن كثير من التلاميذ يشعرون بالصعوبة في حفظ المفردات.

(ج- الصعوبة في ممارسة المفردات

التلاميذ يشعرون الصعوبة في ممارسة المفردات لأن لا يفهم التلاميذ عن علم النحو العربية.
 (د- الصوبة في ترجمة الجملة العربية البسيطة
 عدم إتقان المفردات يسبب الصعوبة في ترجمة الجملة
 الغربية.

٢- مشكلات غير اللغوية

(أ- خلفيات التعليمية من تلاميذ مختلفة.
 والفصل السابع هو المستوى الأولى على المدرسة
 الثانوية دار المعارف. تلاميذ الفصل السابع الذين
 يحضرون في المدرسة الثانوية دار المعارف هم تلاميذ
 من خلفيتين مختلفتين. من المدرسة الابتدائية الإسلامية
 ومن المدرسة الابتدائية العامة. التلاميذ يخرجون من
 المدرسة الابتدائية العامة كثير بالصعوبة في تعلم
 المفردات. لأن المناهج في المدرسة الابتدائية العامة لا
 تحتوي على اللغة العربية، حتى يتعلمون اللغة العربية
 لأول مرة في المدرسة.
 (ب- عدم تحفيز لدى التلاميذ لتعلم اللغة العربية.
 يشعر العديد من تلاميذ الفصل السابع بالملل والكسل
 عند تعلم المفردات العربية. وذلك لعدم تحفيز التلاميذ
 على تعلم اللغة العربية. ويأتي هذا التحفيز من التلاميذ
 والمدرس.

(ج- لا توجد بيئة للغة العربية في المدرسة حتى لا يمارس

التلاميذ باستمرار المفردات التي حفظوها.

تلعب البيئة اللغوية دورًا مهمًا في تعلم لغة أجنبية بحيث

لا يتم قراءة اللغة المكتسبة وحفظها فقط، بل يتم

ممارستها. كثير من التلاميذ في حفظ المفردات، لكنهم

غالبًا ما نسوا المفردات المحفوظة الأسبوع الماضي.

(د- الطريقة والوسائل تعليمية أقل ابتكارًا بحيث لا يهتم

التلاميذ بتعلم المفردات.

يستخدم المدرس طريقة الاستماع والقراءة والكتابة

والترجمة في تعلم المفردات. الوسائل المستخدمة هي

السيبورة والأشياء من حولها. وهذا يسبب التلاميذ لا

نشاط لتعلم المفردات.

ج- تحليل البيانات ومناقشتها

من البيانات التي حصل عليها الباحثة عن مشكلات تعلم

المفردات العربية، أجرى الباحثة تحليلاً للبيانات. ينقسم هذا التحليل إلى

قسمين، هما تحليل بيانات المشكلة اللغوية وغير اللغوية. والمشكلات

اللغوية يواجهون التلاميذ هي الصعوبة في قراءة وحفظ وممارسة وترجمة

المفردات. وللحلول هذه المشكلات يقرأ المدرس المفردات ثم يتابعه

التلاميذ. وبعد التلاميذ يستطيع أن يقرأ المفردات ثم المدرس يأمر التلاميذ

للحفظ المفردات. وليس كذلك يستخدم المدرس أشياء حول الفصل للتعلم المفردات.

ولكن الحلول أعلاه لم يحل المشكلات تعلم المفردات. وفي النظرية تعلم المفردات، الطريقة في تعلم المفردات استخدام بالطريقة السمعية البصرية بالوسائل فيديو اللغة العربية. وهذا الوسائل قدمها المدرس تعديل على مادة الدراسية. وهذا الحال يخدم التلاميذ القراءة والحفظ المفردات لأنهم استماع ونظر مباشر. وبالإضافة استخدام الوسائل البطاقة الومضية لتقديم المفردات إلى التلاميذ. وباستخدام هذه الوسائل يمكن للمدرس أن يروي صوراً للمفردات التي دراستها. وهذه الوسائل لا تتطلب جهاز عرض لذا سهولة التطبيق.

وبناء على نتائج المقابلة مع المحاضر اللغة العربية وهو سيد دكتور ج. سوتارجو، الماجستير، قدم حلاً من خلال اقتراح استخدام المدرس لطريقة الحفر لتعلم اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يؤدي تقوية الحفظ وممارسة ترجمة الجمل في كل اجتماع إلى تحسين إتقان المفردات.

والنظرية الأخرى في تعلم المفردات التي يمكن للمدرس استخدامها هي الطريقة التسلسل. وتسمح هذه الطريقة للتلاميذ بتعلم ممارسة المفردات المكتسبة مباشرة في جمل بسيطة. وباستخدام هذه الطريقة، يمكن للمدرس استخدام وسائل الصور كوسيط لتسليم مادة الدراسية. إن استخدام الطريقة والوسائل التعليمية المختلفة أعلاه سيجعل التلاميذ مهتمين

وسعداء بتعلم المفردات العربية. بالإضافة فإن استخدام ألعاب اللغة العربية زيادة تحفيز التلاميذ في حفظ المفردات.

المشكلة الثانية تأتي من غير اللغوية. والمشكلات غير اللغوية في التلاميذ أكثر من مشكلات اللغوية. ومن بين المشكلات غير اللغوية الأولى الخلفيات التعليمية المختلفة للتلاميذ. ٦٠٪ من تلاميذ الفصل السابع خريجي المدرسة الابتدائية الحكومية الذين لم يدرسوا اللغة العربية مطلقاً في المدرسة ، لذلك يجب أن يبدأ تعلم اللغة العربية من الصفر. ويعد هذا تحدياً للمدرس اللغة العربية لتقديم المفردات للتلاميذ حتى يتمكن التلاميذ من فهم دروس اللغة العربية المقدمة.

لأن خريجي المدرسة الابتدائية الحكومية و المدرسة الابتدائية الإسلامية تم تكوينهم في نفس الفصل ، فيجب تقديم الموضوع بأكبر قدر ممكن من الجاذبية حتى يتمكن جميع التلاميذ من فهم الدرس ليس النظر عن الخلفية التعليمية. تنقسم عدد تلاميذ المدرسة الابتدائية الحكومية و المدرسة الابتدائية الإسلامية في كل فصل فهي:

جدول ٤,٨

البيانات خلفية التعليمية لدى التلاميذ في الفصل السابع

العدد	الإسلامية	العام	الفصل
٢٦	١٢	١٤	السابع أ
٢٧	٧	٢٠	السابع ب
٢٦	١٣	١٣	السابع ج
٢٥	١١	١٤	السابع د

لأن عدد خريجي من المدرسة الابتدائية العامة أكثر، لذلك هناك المزيد من المشاكل. التلاميذ خريجي من المدرسة الابتدائية العامة لم يدرس اللغة العربية لذا يوجد صعوبة في حفظ المفردات. وهناك أيضا التلاميذ يقولون إنهم يستطيعون إكمال الحفظ ولكنهم ينسون المفردات بسهولة. يؤدي عدم بيئة اللغوية إلى استخدام التلاميذ الذين يتقنون المفردات عندما تكون دروس اللغة العربية في الفصل حتى ينسى التلاميذ بسهولة. يجب أن يتم بيئة لغوية بحيث يتم تعظيم تعلم المفردات. وحل آخر هو أن يكون لديك برامج محادثة يوميا حتى يتمكن التلاميذ من ممارسة المفردات التي حفظها.

الفصل الخامس الخلاصة والإقتراحات

أ- الخلاصة

من نتائج البحث الذي أجراه الباحثة بالموضوع مشكلات تعلم المفردات العربية لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣، استنتاج الباحثة تنقسم مشكلات التلاميذ في تعلم المفردات إلى قسمين هما: مشكلات اللغوية وغير اللغوية. هناك مشكلات اللغوية منها:

١- الصعوبة في قراءة المفردات العربية

٢- الصعوبة في فهم الحركة من شكل المفردات

٣- الصعوبة في ممارسة المفردات من جملة بسيطة

٤- الصعوبة في ترجمة المفردات من جملة بسيطة

أما مشكلات غير اللغوية هي:

١- الخلفية التعليمية للتلاميذ مختلفة

٢- عدم التحفيز لدى التلاميذ لتعلم اللغة العربية

٣- لا توجد بيئة اللغة العربية في المدرسة

٤- الطريقة والوسائل التعليمية أقل إبداعًا وابتكارًا.

وللحلال على هذه المشكلة يقوم مدرس اللغة العربية بالطرق التالية:

٢- باستخدام الطريقة السمعية البصرية

٣- باستخدام الوسائل البطاقة الومضية

- ٤ - باستخدام الطريقة الحفر وتقوية الحفظ وممارسة ترجمة الجمل في كل اجتماع
- ٥ - باستخدام الطريقة التسلسل لممارسة المفردات
- ٦ - باستخدام العاب اللغة العربية لترقية تحفيز التعلم
- ٧ - تنظيم بيئة اللغة العربية في المدرسة
- ٨ - تنظيم برامج المحادثة اليومية

ب- الإقتراحات

بعد تعرف الباحثة مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣ ، قدمت الباحثة اقتراحات:

- ١ - للمدرسة
- من المتوقع أن تكون قادرة على توفير بيئة مدرسية ناطقة باللغة العربية ، وتوفير مرافق إضافية في الفصل الدراسي لعملية التعلم.
- ٢ - للمدرس
- من المتوقع أن تكون قادرة على استخدام الطريقة المبتكرة والوسائل التعلم الإبداعية بحيث يمكن تحقيق أهداف التعلم، ويكون التلاميذ أكثر حماسًا لتعلم المفردات العربية
- ٣ - للتلاميذ
- من المتوقع أن تكون قادرًا على أخذ كل درس في المفردات على محمل الجد وتنفيذ المهام المعطاة من قبل المدرس لإكمالها.

المراجع العربية

- الراسخ، فخر. "مشكلات تعليم المفردات العربية للناطقين بغيرها واقتراحات لحالها". أم القرى ٩، رقم ٢٠١٧، ١.
- خالصا، محمد. "صفات لغة العربية : مشكلة اللغوية وكلماتها". الفصح : مجلة تعليم اللغة العربية ١ (١) (٢٠١٩): ٢٩-٤١.
- رشدي. "المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني". جامعة أم معهد اللغة العربية وحد.(n.d.)
- رمضان، أحمد. "مشكلات تعلّم المفردات لدي طلبة الصف السابع بمدرسة المتوسطة محمدي باندار لامبونج". جامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج، ٢٠١٩.
- سفيانطو. "مشكلات تعليم المفردات في المدارس الابتدائية بمالانج (دراسة وصفية تحليلية في المدرسة الابتدائية الإسلامية الحكومية ٢ سوكون ومدرسة واحد هاشم ٣ الابتدائية الإسلامية داوو)". جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٨.
- سيف الدين. "طرق في تعليم المفردات اللغة العربية". التدريس المجلد السابع- العدد الثاني (٢٠١٩).
- عبد الكريم، سميرة. "مشكلات تعليم اللغة العربية في مرحلة التعليم الاساسي في العراق أسبابها وعلاجها". دراسات تربوية، ٢٠١١.

- عقيل منور، محمد. "مشكلات تعليم المفردات باستخدام الطريقة السمعية الشفوية في مدرسة الثانوية الحكومية في كرنجي". جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢١.
- علوي بداوي الحبشي، أحمد. "المشكلات في تعليم المفردات ومحاولات علاجها لطلبة المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ٢ كوتاوارينجين الغربية كاليمنتان الوسطى". جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بينجرماسين، ٢٠٢٢.
- فتح رمضان، إهام و محمد ألف خير النعيم. "المشكلة اللغوية والمشكلة غير اللغوية (اللاغوية) أثناء تعليم اللغة العربية وتحليلها في مدرسة نهضة العلوم بهات ياي سونجخلا تايلاند". مدلة : المؤتمر الدولي للغة العربية وآدابها وتعليمها ١ (١) (٢٠٢١).
- مسعودة. "تعليم المفردات في الكتاب العربية للطلبة باستخدام البحور العروضية لترقية مهارة القراءة". رسالة الماجستير، جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٠.
- مقبول. "فعالية استخدام بطاقة الألعاب اللغوية في تعليم المفردات". رسالة الماجستير، جامعة سونان أمبيل، ٢٠١٤.
- وينداریستیانی، نور. "مشكلات تعليم اللغة العربية للطلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الإسلامية نور المجتهدين ملارا فونوروغو". الجامعة الإسلامية الحكومية فونوروغو، ٢٠٢٠.

المراجع الأجنبية

- Akla. *Metodologi Penelitian Pengajaran Bahasa Arab (Teori Dan Praktik)*. Metro: CV. Laduny Alifatama, 2018.
- Angranti, Wiwik. "Problematika Kesulitan Belajar Siswa." *Jurnal Gerbang Etam* 10, no. 1 (2016): 10.
- As`ad, Aliy. *Terjemah Ta`limul Muta`alim*. Kudus: Menara Kudus, 2007.
- Asyrofi, Syamsuddin, and Toni Pransiska. *Strategi Pembelajaran Elemen Bahasa Arab*. Terbit Digital: Pustaka Ilmu, 2021.
- Baharuddin, and Esa Nur Wahyuni. *Teori Belajar Dan Pembelajaran*. Yogyakarta: Ar Ruzz Media, 2015.
- Darmadi, Hamid. *Dimensi Dimensi Metode Penelitian Pendidikan Dan Sosial*. Bandung: Alfabeta, 2013.
- Dini Trisnani Susanto, Dini. "Hubungan Penguasaan Kosakata Dengan Keterampilan Berbicara Dan Menulis Siswa Kelas IV SDN Gugus Pangeran Diponegoro Kecamatan Ngaliyan." Universitas Negeri Semarang, 2017.
- Fatoni, Ahmad. Wawancara dengan Guru Madarasah Tsanawiyah Daarul Ma`arif, September 2, 2022.
- Fitrah, Muh. and Luthfiyah. *Metodologi Penelitian; Penelitian Kualitatif, Tindakan Kelas, & Studi Kasus*. 1st ed. Jawa Barat: CV. Jejak, 2017.
- Hidayat, Nandang Sarip. "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab." *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 8.
- Kholison, M. "Bahasa Arab Sejarah Dan Perkembangannya." *TURATS: UIN Sunan Ampel Surabaya* 07 (2015).
- Mahmud, Sarifuddin, and Muhammad Idham. *Teori Belajar Bahasa*. Banda Aceh: Syiah Kuala University Press, 2019.
- Meysitta, Lita. "Perkembangan Kosakata Serapan Bahasa Asing Dalam KBBI." *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia (BAPALA)* 05 No. 2 (2018).
- Mustofa, Bisri, and Abdul Hamid. *Metode Dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press, 2011.

Nuha, Ulin. *Ragam Metodologi Dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press, 2016.

Rukajat, Ajat. *Pendekatan Penelitian Kualitatif*. 1st ed. Yogyakarta: Deepublish, 2018.

Sain Hanafy, Muh. "Konsep Belajar Dan Pembelajaran." *Lentera Pendidikan: UIN Alaudin Makassar* 17 No. 1 (2014).

Suardi Wekke, Ismail. *Pembelajaran Bahasa Arab Di Madrasah*. Yogyakarta: Deepublish, 2018.

Thobroni, M. *Belajar Dan Pembelajaran; Teori Dan Praktik*. Yogyakarta: Ar Ruzz Media, 2015.

الملاحق

نتائج المقابلات

المسورة	الصعوبة	طريقة حفظ المفردات	حفظ المفردات	عدد المفردات	الاسم	الفصل
أقل بمسور	نعم، لأن خط العربية صعب لقراءته وأحيانا أنسى بالمفردات أحفظه قديمة	مرارا أقرأ وتكرارا	أحيانا أنتهي ولم أنتهي	اثنان	أوريا أستي دامارا	أ
لا	نعم، لأنني أولاً أتعلم اللغة العربية وأشعر بصعوبة لحفظ المفردات	مرارا أقرأ وتكرارا	لا	أحيانا اثنان أو ثلاثة	داني مولنا فوترا	
نعم	ليس من الصعب جداً، لتعلم المفردات لا أشعر بالصعوبة، ولكن لحفظ المفردات قد أنسى بالمفردات الذي أحفظها في الأسبوع القديمة	مرارا أقرأ وتكرارا	نعم	أربعة أو خمسة	أزيفا جوليانا منصور	

فقط طبيعي	لا، لأن حفظت المفردات منذ المدرسة الابتدائية	مرارا	أقرأ وتكرارا	نعم	خمسة	أبي أتوس الصالحة	
نعم	نعم، لأن أشعر بالصعوبة في ترجمة الجملة العربية	مرارا	أقرأ وتكرارا	نعم	أربعة أو خمسة	فوتري خير النساء	ب
لا	نعم، لأن تعلم المفردات محل للغة	مرارا	أقرأ وتكرارا	غير مؤكد	أول ثلاثة أو خمسة	نزام أكبر كوزنادينا	
لا	نعم، لأن أشعر بالصعوبة لقراءة النص العربي وحفظ المفردات	مرارا	أقرأ وتكرارا	لا	واحد أو اثنان	محمد رزق رمضان	
فقط طبيعي	نعم، لأن أشعر بالصعوبة للممارسة المفردات في العمل اليومية وقد أشعر محل عند تعلم المفردات	مرارا	أقرأ وتكرارا	نعم	ثلاثة أو أربعة	رزقيا زيفاني	
فقط طبيعي	لا، عند تعلم المفردات لا أشعر بالصعوبة ولكن عند حفظ المفردات أشعر بالصعوبة	مرارا	أقرأ وتكرارا	نعم	ثلاثة أو أربعة	نجم الجفرة دفانا	ج

لا	نعم، لأن أتعلّم اللغة العربية لأول مرة ولفهم وحفظ وترجمة المفردات في الجملة أشعر بالصعوبة	أقرأ مرارا وتكرارا	لا	أحد اثنان	ميثا خير النساء	
لا	نعم، لأن قراءة النص العربي صعب من قراءة النص الإندونيسيا حتى أشعر بالصعوبة لحفظ المفردات ولممارسة المفردات في الجملة	مرارا أقرأ وتكرارا	لا	أحد اثنان ثلاثة	رحمد داندي كورنياوان	
فقط طبيعي	نعم، لأن المفردات الذي أحفظها تغير من المفردات في واجبات اليومية حتى أشعر بالصعوبة لتعلّم المفردات	مرارا أقرأ وتكرارا	لا	أحد اثنان	كيشا كارتیکا	
لا	نعم، لأن أشعر بالصعوبة لقراءة النص العربي حتى الملل والتكاسل في تعلّم المفردات وحفظها	مرارا أقرأ وتكرارا	لا	أحد اثنان	محمد صديق أفاندي	د

لا	نعم، لأن أتعلّم اللغة العربية أولاً وأشعر بالصعوبة لحفظ المفردات ولممارسة المفردات في العمل اليومية	مرارا	أقرأ وتكرارا	لا	أحد أو اثنان	رافيل يودا فرستيا
لا	نعم، لأن أولاً تتعلّم المفردات حتى قد أنسى بحفظ المفردات والصعوبة في ترجم المفردات	مرارا	أقرأ وتكرارا	لا	أحد أو ثلاثة أو أربعة	ريفنا مولنا
لا	نعم، لأن المفردات من كتاب الدرس اللغة العربية متغير حتى أشعر بالصعوبة لحفظ المفردات ولممارسة المفردات.	مرارا	أقرأ وتكرارا	لا	أحد أو اثنان أو ثلاثة	محمد ألف حبيب الله

المقابلة مع المدرس اللغة العربية

اسم : أحمد فطاني الماجستير

١- ما الطريقة التي تستخدم في تعليم المفردات؟

(أستخدم الطريقة الاستماع والقراءة والكتابة والترجمة. لأن كثير من التلاميذ خريجي من المدرسة الابتدائية العامة لم تعلم وحفظ المفردات قبلهم. إذا لم يفهم التلاميذ معنى المفردات يطلب من التلاميذ تحديد المفردات ثم سؤال المدرس أمام الفصل)

٢- ما الوسائل التعليمية الذي تستخدم في تعليم المفردات؟

(أستخدم الوسائل السبورة لكتابة المفردات والأشياء حول الفصل)

٣- كيف تعرف المفردات العربية إلى التلاميذ؟

(أعرف بالطريقة قراءة المفردات ومعناها للتلاميذ. ثم يستمع التلاميذ ويتبعون قراءة المدرس. يتم بشكل متكرر حتى يقوم التلاميذ الذين لا يتحدثون قراءة النص العربي بحفظ المفردات العربية)

٤- ما المفردات التي تعرف إلى التلاميذ؟

(المفردات في كتاب دروس اللغة العربية)

٥- ما الكتب الذي تستخدم لتعليم المفردات ؟

(كتاب دروس اللغة العربية)

٦- ما الأهداف في تعليم المفردات إلى التلاميذ؟

(الأهدف هو التلاميذ فهم وحفظ المفردات حتى يتمكن التلاميذ من العمل على الأسئلة وترجمة النص العربية)

٧- كيف تقويم الذي تستخدم لتعليم المفردات؟

(التقويم لمعرفة إتقان المفردات هو طرح المفردات التي تم حفظها في بداية كل درس.)

تصوير المقابلات مع التلاميذ في الفصل السابع أ



٢



١



٤



٣

المقابلات في التاريخ ٢٠ فبراير ٢٠٢٣

١. أورليا أستى دامارا
٢. داني مولنا فوترا
٣. أزيفا جوليانا منصور
٤. أني أتوس الصالحة

تصوير المقابلات مع التلاميذ في الفصل السابع ب



٢



١



٤



٣

المقابلات في التريخ ٢٤ فبراير ٢٠٢٣

١. فوتري خير النساء
٢. محمد رزق رمضان
٣. نزام أكبر كوستاديتا
٤. رزقيا زيفاني

تصوير المقابلات مع التلاميذ في الفصل السابع ج



٢



١



٤



٣

المقابلات في التاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٢٣

١. ميتا خير النساء
٢. كيشا كارتیکا
٣. نجم الجفرة دافانا
٤. رحمد داندي كورنياوان

تصوير المقابلات مع التلاميذ في الفصل السابع د



٢



١



٤



٣

المقابلات في التاريخ ٢٤ فبراير ٢٠٢٣

١. رافيل يودا فرستيا
٢. ريفا مولنا
٣. محمد صديق أفاندي
٤. محمد ألف حبيب الله

نتائج الملاحظة

١ - أنشطة التعليمية في دروس اللغة العربية قسم المفردات في الفصل السابع



في الفصل أ، بدأ تعلم اللغة العربية في الساعة السابعة والنصف حتى الساعة الثامنة وأربعون. يفتح المدرس الدرس اللغة العربية بالتحية والتحقق من حضور التلاميذ. تكلم المدرس باللغة العربية حتى يتعاد التلاميذ على الاستماع العربي. يشرح المدرس الدرس حسب خطة الدرس.



في الفصل ب بدأ تعلم اللغة العربية في الساعة الثامنة وأربعون حتى الساعة العاشر إلا العاشر. يفتح المدرس الدرس اللغة العربية بالتحية والتحقق من حضور التلاميذ. تكلم المدرس باللغة العربية حتى يتعاد التلاميذ على الاستماع العربي. يشرح المدرس الدرس حسب خطة الدرس. وبعد الدرس، يستريح التلاميذ في الساعة العاشر إلا العاشر حتى الساعة العاشر وعشرون.



في الفصل د بدأ تعلم اللغة العربية في الساعة العاشر وعشرون حتى الساعة الحادي عشر والنصف. يفتح المدرس الدرس اللغة العربية بالتحية والتحقق من حضور التلاميذ. تكلم المدرس باللغة العربية حتى يتعاد التلاميذ على الاستماع العربي. يشرح المدرس الدرس حسب خطة الدرس. وبعد ذلك، يذكر التلاميذ إلى الله وصلوات إلى الرسول ثم يصلى الظهر في الساعة الحادي عشر والنصف حتى الساعة الثانية عشرة وعشرين.



في الفصل السابع ج بدأ تعلم اللغة العربية في الساعة الثانية عشرة وعشرين حتى الساعة الثلاثة عشرة والنصف. يفتح المدرس الدرس اللغة العربية بالتحية والتحيية من حضور التلاميذ. تكلم المدرس باللغة العربية حتى يتعاد التلاميذ على الاستماع العربي. يشرح المدرس الدرس حسب خطة الدرس. وبعد ذلك يرجع التلاميذ إلى بيوتهم.

٢- تعامل بين المدرس والتلاميذ فصل السابع عن تعلم المفردات العربية عند تعلم المفردات العربية، يكون التعامل بين المدرس والتلاميذ أقل نشاطا. وفي الملاحظة عند الدرس العربي قيد التقدم، يعطي المدرس أسئلة للتلاميذ لمراجعة المواد، ولكن العديد من التلاميذ صامتون. وبالمثال عند يسأل المدرس المفردات التي تم تعلمها من خلال الإشارة إلى الأشياء من حوله مثل "الساعة" مع الجملة "ما هذا؟" يجب تلميذ أو تلميذان فقط في كل فصل.

٣- كيفية المدرس يدرّس المفردات العربية

بدأ المدرس تعلم اللغة العربية بالتكلم العربية. يجيي المدرس التلاميذ بعبارة "صباح الخير أو نهاركم سعيد" ثم "ماذا درسنا الآن؟"، وسوف يجيب كل التلاميذ. وهذا تم تدريب المدرس منذ بداية دخول المدرسة حتى يتعاد التلاميذ على التحدث باللغة العربية. يتعلم المدرس المفردات بالطريقة القراءة المفردات أولا ثم يتابع التلاميذ لأن كثير من التلاميذ لم يجيد قراءة العربية. وبعد ذلك يترجم المدرس المفردات ويكتب التلاميذ في كراستهم.

٤- إعطاء الواجبات المنزلية لإتقان المفردات

وبعد القراءة والكتابة المفردات، يعطي المدرس الواجبات إلى التلاميذ لحفظ المفردات. وفي المواد المتعلقة بالمفردات والتعبيرات، يطلب من التلاميذ حفظ المفردات فهمها. يمنح التلاميذ ٣٠ دقائق للحفظ ثم يتم إحضار التلاميذ إلى مقدمة الفصل لإيداع الحفظ. والتلاميذ الذي لا يستطيع أن إكمال حفظ المفردات إيداع حفظهم في الاجتماع التالي.

نتائج الوثيقة



MADRASAH TSANAWIYAH DAARUL MA'ARIF
UJIAN TENGAH SEMESTER
TAHUN PELAJARAN 2022/2023

Alamat : Jln Lintas Sumatera KM 32 No 65 Banjarnegeri Natar Lamampung Selatan

Nama : _____
Kelas : VII _____

Waktu :

الألف. فيليهلاه جاوايان ياع فاليع بنار !

1. مَرِيَمٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ مَشِيًا عَلَى الْأَقْدَامِ
أ. ذَهَبَتْ ب. أَيْنَ ج. تَذَهَبُ د. ذَهَبَ
2. بَيْتُ مَرِيَمَ فِي شَارِعِ سُودْرَمَانَ رَقْمٌ (٩)
أ. سِتَّةٌ ب. سَبْعَةٌ ج. ثَامِنِيَّةٌ د. تِسْعَةٌ
3. مَالَانِجٌ كَثِيرَةٌ فِي إِنْذُونِيْسِيَا
أ. بَيْتٌ ب. مَدِينَةٌ ج. قَرْيَةٌ د. الْمَدْرَسَةُ
4. يَا مَرِيَمُ ، مَا رَقْمُ ؟ ٠٨١٢٣٤١٠٥٦٦٩
أ. الْبُرْتَقَالُ ب. الْتَفَاحَةُ ج. مَحْمُولٌ د. بَيْتٌ
5. مَا ؟ عُنْوَانِي فِي شَارِعِ سُودْرَمَانَ
أ. رَقْمٌ ب. جَبَلٌ ج. عُنْوَانُكَ د. مَحْمُولٌ
6. مَا لَكَ مَدِينَةٌ فِي جَاوِي
أ. الْوُسْطَى ب. الشَّرْقِي ج. الشَّرْقِي د. الْغَرْبِي
7. مَا مَعْنَى "مَدِينَةٌ"
أ. Jalan. ب. Alamat. ج. Desa. د. Kota.
8. مَا مَعْنَى "قَرْيَةٌ"
أ. Jalan. ب. Alamat. ج. Desa. د. Kota.
9. بَيْتُ مَرِيَمَ فِي شَارِعِ سُودْرَمَانَ ؟ جُوكِيَاكَرْتَا
أ. تَلْمِيذَةٌ ب. رَقْمٌ ج. لَامْفُوعٌ جَنُوبِيَّةٌ د. بَلَدٌ
10. مَا مَعْنَى "الْمَدْرَسَةُ"
أ. Kantor. ب. Sekolah. ج. Desa. د. Kota.
11. " صَبَاحُ الْخَيْرِ " يَمَعْنَى
أ. Selamat Sore. ب. Selamat datang. ج. Salam sejahtera. د. Selamat pagi.
12. رَقْمٌ يَلْفُوفُونَ [سَبْعَةٌ-إِثْنَانِ-ثَمَانِيَّةٌ-وَاحِدٌ-صِفْرٌ]
أ. 72910. ب. 72810. ج. 72917. د. 72915.
13. عِنْدِي [إِحْدَى عَشَرَ] كُرَّاسَةً. أَكْتُبُ بِالْعَدَدِ ؟
أ. 11 ب. 12 ج. 13 د. 14
14. هَذَا بَيْتٌ كَبِيرٌ وَ جَمِيلٌ أَمَامَ الْبَيْتِ أَزْهَارٌ مُتَنَوِّعَةٌ . جَانِبَ الْبَيْتِ حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ فِي الْبَيْتِ عُرْفٌ ، مِنْهَا عُرْفَةُ الْجُلُوسِ ، عُرْفَةُ النَّوْمِ ، عُرْفَةُ الْأَكْلِ وَ الْمَطْبَخِ .
أ. أَمَامَ الْبَيْتِ مُتَنَوِّعَةٌ

	د. حديقة	ج. أزهار	ب أمام البيت	أ المطبخ.
				١٥. مَا جَانِبَ الْبَيْتِ؟
	د. أزهارٌ مُتَّوَعَةٌ	ج. عُزْفَةُ النَّوْمِ	ب عُزْفَةُ الْأَكْلِ	أ. حَدِيقَةٌ وَاسِعَةٌ
				١٦. أَيْنَ أَزْهَارٌ مُتَّوَعَةٌ؟
	د. حديقة	ج. عُزْفَةُ النَّوْمِ	ب أمام البيت	أ بَيْتٌ كَبِيرٌ
				١٧. هَذَا بَيْتٌ ... وَ جَمِيلٌ
	د. حديقة	ج. عُزْفَةُ النَّوْمِ	ب كَبِيرَةٌ	أ كَبِيرٌ
				١٨. مَا مَعْنَى "عُرْفَةُ النَّوْمِ"
Ruang Belajar د	Ruang tamu ج	Ruang tidur ب	Ruang keluarga أ	١٩. فِي الْبَيْتِ..... مِنْهَا عُرْفَةُ الْجُلُوسِ, عُرْفَةُ النَّوْمِ, عُرْفَةُ الْأَكْلِ وَ الْمَطْبَخِ.
	د. فِي الْبَيْتِ	ج. عُرْفَةُ	ب عُرْفُ	أ بَيْتٌ كَبِيرٌ
				٢٠. مَا مَعْنَى "عُرْفَةُ الْجُلُوسِ"
Ruang Belajar د	Ruang tamu ج	Ruang tidur ب	Ruang keluarga أ	٢١. أَهْلًا وَ سَهْلًا.
	د. هَذَا	ج. تِلْكَ	ب أَهْلًا بِكَ	أ. صَبَاحُ النُّورِ
				٢٢. عِنْدِي [١١] كُرَّاسَةٌ. أَكْتُبُ بِالْعَدَدِ؟
	د ثَلَاثَةَ عَشَرَ	ج. وَاحِدٌ وَ عِشْرُونَ	ب ثَلَاثُونَ	أ. إِحْدَى عَشَرَ
				٢٣. مَا مَعْنَى "حَدِيقَةٌ"
Kebun د	Ruang tamu ج	Ruang tidur ب	Kamar mandi أ	٢٤. مَا مَعْنَى "الْحَمَّامُ"
	د Kebun	ج. Ruang tamu	ب. Ruang tidur	أ. Kamar mandi
				٢٥. صَبَاحُ الْخَيْرِ؟
د. الْمَدْرَسَةِ	ج. أَهْلًا وَ سَهْلًا	ب. إِلَى اللَّقَاءِ	أ. صَبَاحُ النُّورِ	

الباء. إيسيلاه تيتيك دعان "ماء هل اتومن"

- 1 أنت يا أخي؟ أنا زينا
- 2 ذلك؟ ذلك محمود
- 3 أنت؟ أنا طالبة
- ٤ أنت طالب يا أخي؟ نعم، أنا طالب
- ٥ تلك؟ تلك المدرسة

أدوات جمع البيانات

لنيل البيانات عن مشكلات تعلّم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع
بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي

٢٠٢٣/٢٠٢٢

المقابلة:

أ- المقابلة مع التلاميذ في فصل السابع بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار

- ١- هل مدرس يأمرك لحفظ المفردات العربية؟
- ٢- كم عدد من المفردات التي تحفظك كل يوم؟
- ٣- هل تنتهي من حفظ المفردات التي يعطى المدرس؟
- ٤- كيفية تحفظ المفردات العربية؟
- ٥- هل تشعر بصعوبة لتعلّم واثقان المفردات العربية؟
- ٦- ما أسباب تشعر بصعوبة لتعلّم واثقان المفردات العربية؟
- ٧- هل تعمل المفردات للتحدث العربية في المدرسة؟
- ٨- هل تشعر بمسور تعلم المفردات العربية بمدرسك؟

ب- المقابلة مع المدرس اللغة العربية بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار

١- ما الطريقة التي تستخدم في تعليم المفردات؟

٢- ما الوسائل التعليمية الذي تستخدم في تعليم المفردات؟

٣- كيف تعرف المفردات العربية إلى التلاميذ؟

٤- ما المفردات التي تعرف إلى التلاميذ؟

٥- ما الكتب الذي تستخدم لتعليم المفردات؟

٦- ما الأهداف في تعليم المفردات إلى التلاميذ؟

٧- كيف تقويم الذي تستخدم لتعليم المفردات؟

الملاحظة:

الملاحظة عن أنشطة التعليمية دروس اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية دار العارف ناتار لامبونج الجنوبية

أ- كيفية أنشطة التعليمية في دروس اللغة العربية قسم المفردات في الفصل السابع

ب- كيفية تعامل بين المدرس والتلاميذ فصل السابع عن تعلم المفردات العربية

ج- كيفية المدرس يدرّس المفردات العربية إلى التلاميذ فصل السابع

د- كيفية إعطاء الواجبات المنزلية لإتقان المفردات العربية

الوثيقة:

- ١ - حالة التلاميذ فصل السابع بالمدرسة الثانوية دار العارف ناتار لامبونج الجنوبية
- ٢ - اداء التقويم في تعلّم المفردات العربية
- ٣ - نتائج التقويم التلاميذ في الفصل السابع

ميترو، ٧ فبراير ٢٠٢٣ م

المشرفة



دكتورندا ختيجة، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

إعداد الطالبة



نور الكمالية

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٠١٤

الخطوط العريضة

مشكلات تعلم المفردات لدى التلاميذ في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية
دار المعارف ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

- أ- شعار
- ب- اهداء
- ج- كلمة شكر وتقدير
- د- تقرير المشرفة
- هـ- الإعتماد من طرف لجنة المناقشة
- و- اقرار الطالبة
- ز- ملخص البحث باللغة العربية
- ح- ملخص البحث باللغة الإندونيسية
- ط- محتويات البحث
- ي- قائمة الجدوال
- ك- قائمة الملاحق

الفصل الأول : المقدمة

- أ- الدوافع إلى البحث
- ب- تركيز البحث
- ج- أسئلة البحث
- د- أغراض البحث ومنافعه
- هـ- الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثاني : الإطار النظري

- أ- تعلّم اللغة العربية
 - ١- مفهوم التعلّم اللغة العربية
 - ٢- مشكلات تعلّم اللغة العربية
- ب- إتقان المفردات
 - ١- تعريف المفردات
 - ٢- أنواع المفردات
 - ٣- أهميّة تعلّم المفردات
 - ٤- أهداف تعلّم المفردات
 - ٥- مبادئ تعلّم المفردات
 - ٦- طريقة تعلّم المفردات
 - ٧- وسائل تعلّم المفردات
 - ٨- مؤشرات إتقان المفردات

الفصل الثالث : منهج البحث

- أ- تصميم البحث
- ب- ميدان البحث وزمانه
- ج- خصائص ميدان البحث
- د- طريقة البحث وإجراءاته
- هـ- مصادر البيانات
- و- تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها
- ز- اجراءات تحليل البيانات
- ح- مراجعة صحة البيانات

الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- أ- لمحة عن ميدان البحث
- ١- تاريخ المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار
- ٢- موقع المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار
- ٣- الرؤية والبعثة بالمدرسة الثانوية دار المعارف ناتار
- ٤- أحوال المدرس والتلاميذ في المدرسة الثانوية الإسلامية دار المعارف ناتار
- ٥- المرافق والبنية التحتية في المدرسة الثانوية دار المعارف ناتار
- ب- عرض بيانات البحث
- ج- تحليل البيانات ومناقشتها

الفصل الخامس : الخلاصة والإقتراحات

أ- الخلاصة

ب- الإقتراحات

المراجع العربية

المراجع الإندونيسية

ميترو، ٥ يناير ٢٠٢٣ م

المشرفة



دكتورندا ختيجة، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

إعداد الطالبة



نور الكمالية

رقم التسجيل: ١٩٠١٠٢١٠١٤



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.ain@metrouniv.ac.id

Nomor : B-5848/In.28.1/J/TL.00/12/2022
Lampiran :-
Perihal : **SURAT BIMBINGAN SKRIPSI**

Kepada Yth.,
Khotijah (Pembimbing 1)
(Pembimbing 2)
di-

Tempat
Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka penyelesaian Studi, mohon kiranya Bapak/Ibu bersedia untuk membimbing mahasiswa :

Nama : **NURUL KAMALIYAH**
NPM : 1901021014
Semester : 7 (Tujuh)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : **PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN MUFRODAT BAGI SISWA KELAS VII DI MTS DAARUL MA'ARIF NATAR LAMPUNG SELATAN TAHUN AJARAN 2022/2023**

Dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Dosen Pembimbing membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal s/d penulisan skripsi dengan ketentuan sebagai berikut :
 - a. Dosen Pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan memeriksa BAB I s/d IV setelah diperiksa oleh pembimbing 2;
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan memeriksa BAB I s/d IV sebelum diperiksa oleh pembimbing 1;
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 2 (semester) semester sejak ditetapkan pembimbing skripsi dengan Keputusan Dekan Fakultas;
3. Mahasiswa wajib menggunakan pedoman penulisan karya ilmiah edisi revisi yang telah ditetapkan dengan Keputusan Dekan Fakultas;

Demikian surat ini disampaikan, atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Metro, 22 Desember 2022
Ketua Jurusan,



Novita Rahmi M.Pd

NIP 19851128 200912 2 003



**MADRASAH TSANAWIYAH
DAARUL MA'ARIF
BANJAR NEGERI NATAR LAMPUNG SELATAN**

Alamat : Jl. Raya Lintas Sumatra Km 32 No 65 Natar Lampung Selatan Kode Pos 35363 Telp. (0721) 92013

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : 010 / SKP / MTs. DM / III / 2023

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Daarul Ma'arif Banjar Negeri Natar Kecamatan Natar Kabupaten Lampung Selatan, menerangkan bahwa :

Nama : NURUL KAMALIYAH
NPM : 1901021014
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan IAIN Metro
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Telah melaksanakan Penelitian untuk memenuhi tugas akhir skripsi dengan judul : "Problematika Pembelajaran Mufrodat Bagi Siswa Kelas VII di MTs Daarul Ma'arif Natar Tahun Ajaran 2022/2023".

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dengan sebenarnya, untuk dapat dipergunakan sebagai mana mestinya.

Banjar Negeri, 7 Maret 2023

Kepala Madrasah
MTs
MADRASAH TSANAWIYAH
DAARUL MA'ARIF
TERAKREDITASI
NSM. 1212/001004
SADULLAH ASSEGAF, S.Pd.I



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: B-0643/In.28/D.1/TL.01/02/2023

Wakil Dekan Akademik dan Kelembagaan Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro, menugaskan kepada saudara:

Nama : **NURUL KAMALIYAH**
NPM : 1901021014
Semester : 8 (Delapan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di MTS DAARUL MA`ARIF, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN MUFRODAT BAGI SISWA KELAS VII DI MTS DAARUL MA`ARIF NATAR LAMPUNG SELATAN TAHUN AJARAN 2022/2023".
 2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro
Pada Tanggal : 10 Februari 2023

Wakil Dekan Akademik dan
Kelembagaan,



Dra. Isti Fatonah MA
NIP 19670531 199303 2 003





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Nurul Kamaliyah
NPM : 1901021014

Prodi : PBA
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing	Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Mahasiswa
	Jum'at 31 Mar 23		Perbaiki Bab IV-V sesuai catatan	
	Kamis, 7 Apr '23		Ace. daftar munagasyah	

Mengetahui
Ketua Prodi PBA

Dian Ekawati, M.Pd
NIP. 197804162003122003

Dosen Pembimbing

Dra. Khotijah, M.Pd.
NIP. 196708151996032001



IAIN
M E T R O

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-103/ln.28/S/U.1/OT.01/03/2023**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : NURUL KAMALIYAH
NPM : 1901021014
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2022 / 2023 dengan nomor anggota 1901021014

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas administrasi Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.



Metro, 13 Maret 2023
Kepala Perpustakaan

Wassad, S. Ag., S. Hum., M.H., C.Ma
NIP. 19750505 200112 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

BUKTI BEBAS PUSTAKA PRODI PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Nurul Kamaliyah
NPM : 1901021014
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Skripsi : PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN MUFRODAT BAGI SISWA
KELAS VII DI MTS DAARUL MA'ARIF NATAR LAMPUNG
SELATAN TAHUN AJARAN 2022/ 2023

Bahwa yang namanya tersebut di atas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Program Studi pada Ketua Program Studi PBA Institut Agama Islam Negeri Metro.

Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 12 Maret 2023
Ketua Program Studi PBA


u/s **Diann Elawati, M.Pd.**
NIP. 197804162003122003



UJI TURNITIN FTIK IAIN Metro

SURAT KETERANGAN

Nomor : PBA-0099/PTF/5/2023

Tim Turnitin FTIK IAIN Metro menerangkan bahwa **Tes Turnitin Skripsi Jurusan PBA** telah selesai dilakukan pemeriksaan duplikasi dengan membandingkan artikel-artikel lain menggunakan perangkat lunak Turnitin pada tanggal **10 Mei 2023**

Judul : PROBLEMATIKA PEMBELAJARAN MUFRODAT BAGI SISWA KELAS VII DI MTS DAARUL MA'ARIF NATAR LAMPUNG SELATAN TAHUN AJARAN 2022/2023

Penulis : Nurul Kamaliyah

NPM/Jurusan : 1901021014/PBA

No. Pemeriksaan : TS.2020.10.02.0101

Dengan Hasil sebagai berikut:

tidak kesamaan diseluruh artikel (Similarity Index) yaitu **11%**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya

Wassalamualaikum, Wr.Wb

Metro, 10 Mei 2023

Hormat kami,

Tim Turnitin FTIK

- Draf yang dilampirkan dalam Ujian Skripsi yaitu skripsi yang telah diturnitin (bisa itu yang asli atau dari hasil turnitin)

Mengetahui
Metro, 13 Juni 2023
Ketua Jurusan PBA



السيرة الذاتية الباحثة



اسم الباحثة نور الكمالية، ولدت في قرية
سوكاباندونج ٢٥ سبتمبر ٢٠٠١. كانت ابنة
ثانية من ثلاثة أسرات لوالديه ويدودو وسوهادل.
وأما السيرة التربوية أدها الباحثة فهي:

- ١- روضة الأطفال دار المتقين في قرية رولونج ساري منطقة ناتار لامبونج
الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٠٦-٢٠٠٧
- ٢- مدرسة الإبتدائية الحكومية الأولى رولونج هيلوك في قرية رولونج ساري
منطقة ناتار لامبونج الجنوبية للعام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠١٣
- ٣- مدرسة الثانوية دار المعارف في قرية بانجار نكري منطقة ناتار لامبونج
الجنوبية للعام الدراسي ٢٠١٣-٢٠١٦
- ٤- مدرسة العالية دار المعارف في قرية بانجار نكري منطقة ناتار لامبونج
الجنوبية للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٩
- ٥- جامعة ميترو الإسلامية الحكومية بلامبونج في شعبة تعليم اللغة العربية
للعام الدراسي ٢٠١٩-٢٠٢٣